



THE PUBLIC LIBRARY OF THE CITY OF BOSTON.
THE ALLEN A. BROWN COLLECTION.

**M 283.13

Monsieur.

De l'éd.

ROSE
ET
COLAS
COMEDIE
EN UN ACTE.

Représentée pour la première fois par les Comédiens Italiens
Ordinaire du Roy. Le Jeudi 8. Mars 1764.

PAR M^R. * . * . *

Prix 12th

Gravés par Les. J. Bue.

A PARIS

CHEZ } CLAUDE HÉRISANT Imprimeur-Libraire Rue neuve
Notre-Dame, à la Croix d'Or.

Et aux adresses ordinaires des Marchands
de Musique.

Avec Approbation Et Privilège
DU ROY.

F. M. 283.10
Allen A. Brown
Aug 14, 1894

ROSE ET COLAS.

Ouverture.

Presto Ma non troppo.

The musical score is arranged in seven staves, each with a label on the left. A large bracket on the left side groups the staves from Violon 1^o down to Bas. Cont. The score is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The dynamics are marked with *p.* (piano) and *f.* (forte). The woodwinds (Hautbois and Cors) have first and second endings indicated by *1^{re}* and *2^e* above the notes. The strings (Violon 1^o, Violon 2^o, Alto, Bassons, and Bas. Cont.) play a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Violon 1^o

Violon 2^o

Hautbois.

Cors.

Alto.

Bassons.

Bas. Cont.

très fort.

Unis
très f.

Unis du 1^{er} Viol.

f. très f.

très f.

f. très f.

très f.

Unis

Unis du 1^{er} Viol.

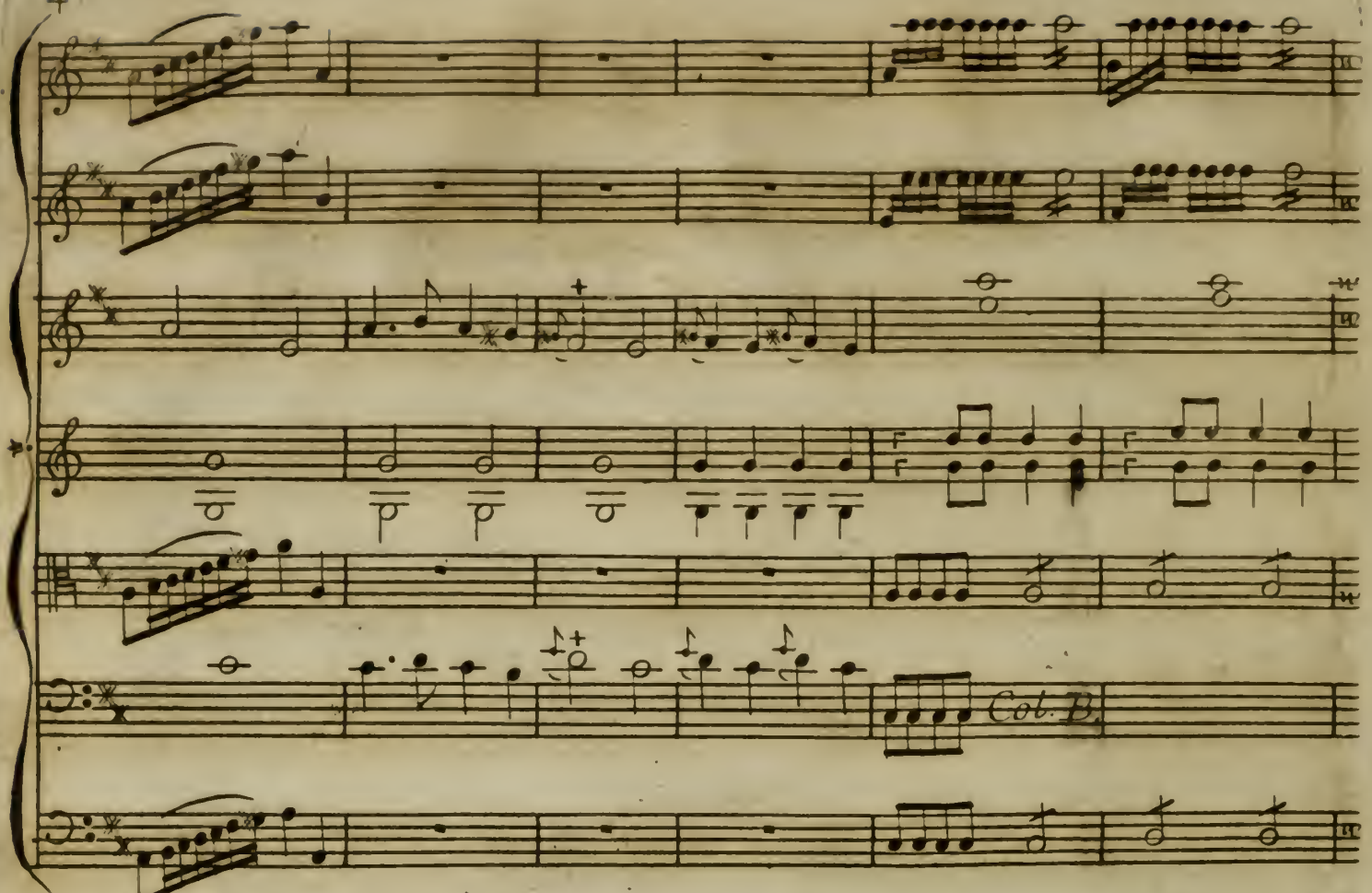
Col. Basso

Contre Basso

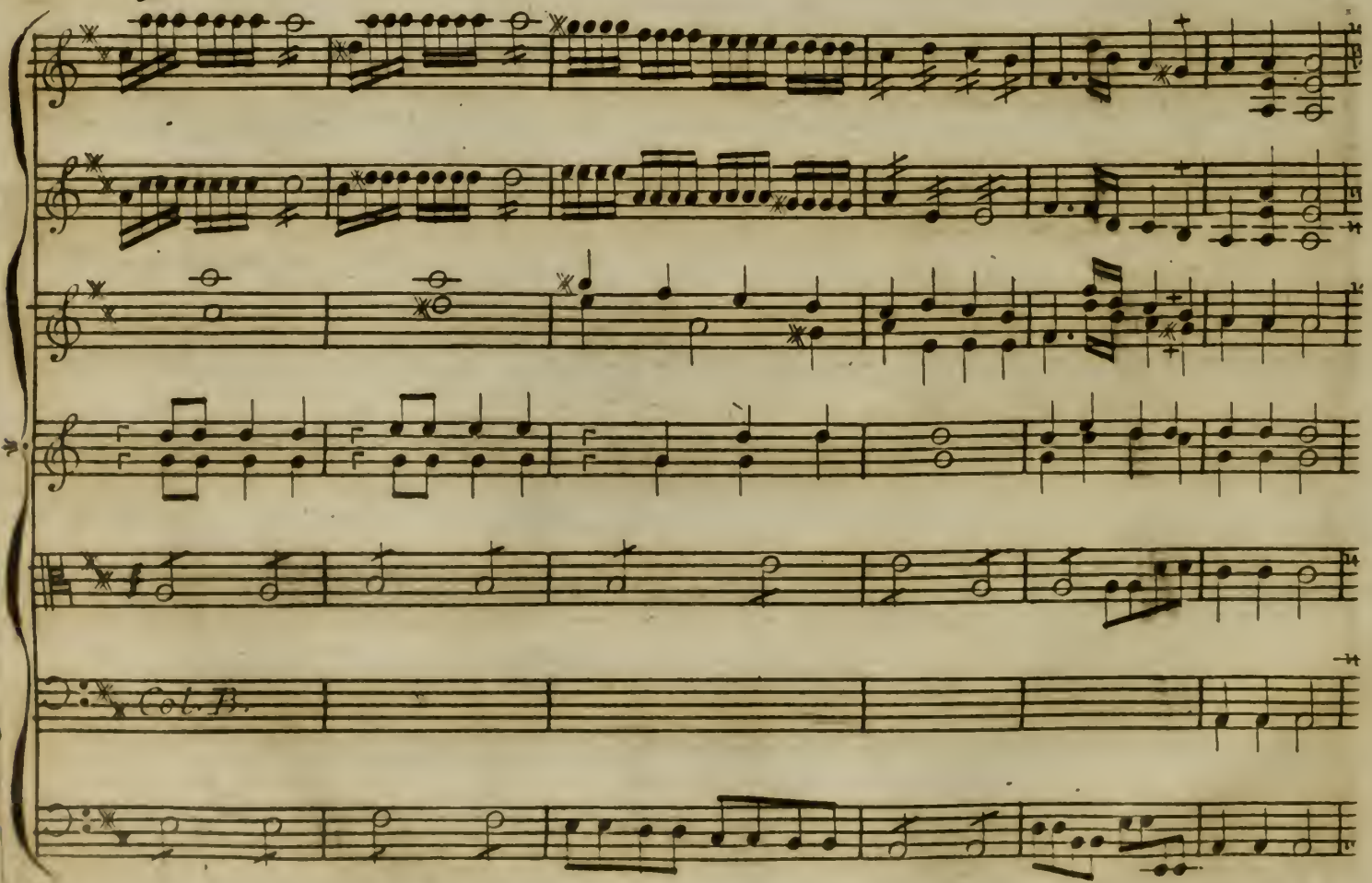
Detailed description: This is a page of a musical score, page 2, featuring ten staves of music. The score is divided into two systems of five staves each. The first system includes staves for Violins (labeled 'Unis' and 'Unis du 1er Viol.'), Flutes (labeled 'f.'), Clarinets (labeled 'très f.'), Bassoons (labeled 'très f.'), and Double Basses (labeled 'très f.'). The second system includes staves for Violins (labeled 'Unis' and 'Unis du 1er Viol.'), Flutes, Clarinets, Bassoons, and Double Basses (labeled 'Col. Basso' and 'Contre Basso'). The music is written in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. Dynamic markings such as 'très fort.', 'très f.', and 'f.' are used throughout. The notation includes various rhythmic values, slurs, and articulation marks.

This page of a handwritten musical score contains the following parts and markings:

- Top Staff:** Treble clef, complex rhythmic patterns with many beamed notes.
- Second Staff:** Treble clef, similar to the top staff, ending with the instruction *Unis.*
- Third Staff:** Treble clef, featuring a triplet of eighth notes and a fermata.
- Fourth Staff:** Treble clef, featuring a fermata and a melodic line.
- Fifth Staff:** Treble clef, featuring a melodic line with various ornaments.
- Sixth Staff:** Bass clef, labeled *Col. B.*
- Seventh Staff:** Bass clef, labeled *Cl. Basso*, featuring a melodic line.
- Eighth Staff:** Treble clef, featuring a melodic line with ornaments.
- Ninth Staff:** Treble clef, labeled *Unis.*
- Tenth Staff:** Treble clef, labeled *I. Hautbois Seul.*
- Eleventh Staff:** Treble clef, featuring a melodic line with ornaments.
- Twelfth Staff:** Bass clef, labeled *Col. Bas.*
- Thirteenth Staff:** Bass clef, labeled *I. Bassons Seul.*
- Fourteenth Staff:** Bass clef, labeled *Unisson.*



Musical score system 1, consisting of seven staves. The top two staves are treble clef, the middle two are treble clef, and the bottom two are bass clef. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings. A large bracket on the left side groups the first six staves. The seventh staff contains the text "Col. B.".



Musical score system 2, consisting of seven staves. The top two staves are treble clef, the middle two are treble clef, and the bottom two are bass clef. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings. A large bracket on the left side groups the first six staves. The seventh staff contains the text "Col. B.".

This is a handwritten musical score for a multi-instrument ensemble. The score is organized into two main systems, each containing several staves. The notation includes treble and bass clefs, various note values (quarter, eighth, sixteenth notes), rests, and dynamic markings. The first system includes staves for what appears to be a flute or similar woodwind instrument, a string section (Violins I, Violins II, Violas, Cellos), and a bass line. The second system continues the composition with similar instrumentation. Key markings include 'Col. B.' (Cello/Bass), 'Contre B. 1^{re}' (First Bassoon), and 'Unis' (Unison). The score is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century.

Contre B. 1^{re}

Unis

Col. B.

400

Col. B.

Contre Basse.

Unison.

Handwritten musical score for a symphony, page 6. The score consists of 14 staves. The first three staves are for the first violin, second violin, and viola. The fourth staff is for the first flute. The fifth staff is for the second flute. The sixth staff is for the oboe. The seventh staff is for the clarinet in B-flat, labeled "Col. B.". The eighth staff is for the bassoon. The ninth staff is for the double bass. The tenth staff is for the first cello. The eleventh staff is for the second cello. The twelfth staff is for the first contrabass. The thirteenth staff is for the second contrabass. The fourteenth staff is for the double bass. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *p.*, *f.*, and *très fort.* There are also some markings like "Unies" and "Unies du 1. Viol".

Handwritten musical score for the first system. The system consists of seven staves. The top staff is the Violin I part, followed by the Violin II part labeled "Unis". The third staff is labeled "Unis du 1. Viol.". The fourth staff is the Flute part. The fifth staff is the Clarinet part. The sixth staff is the Bassoon part, labeled "Col. Bas.". The seventh staff is the Double Bass part, labeled "Contre Basse.".

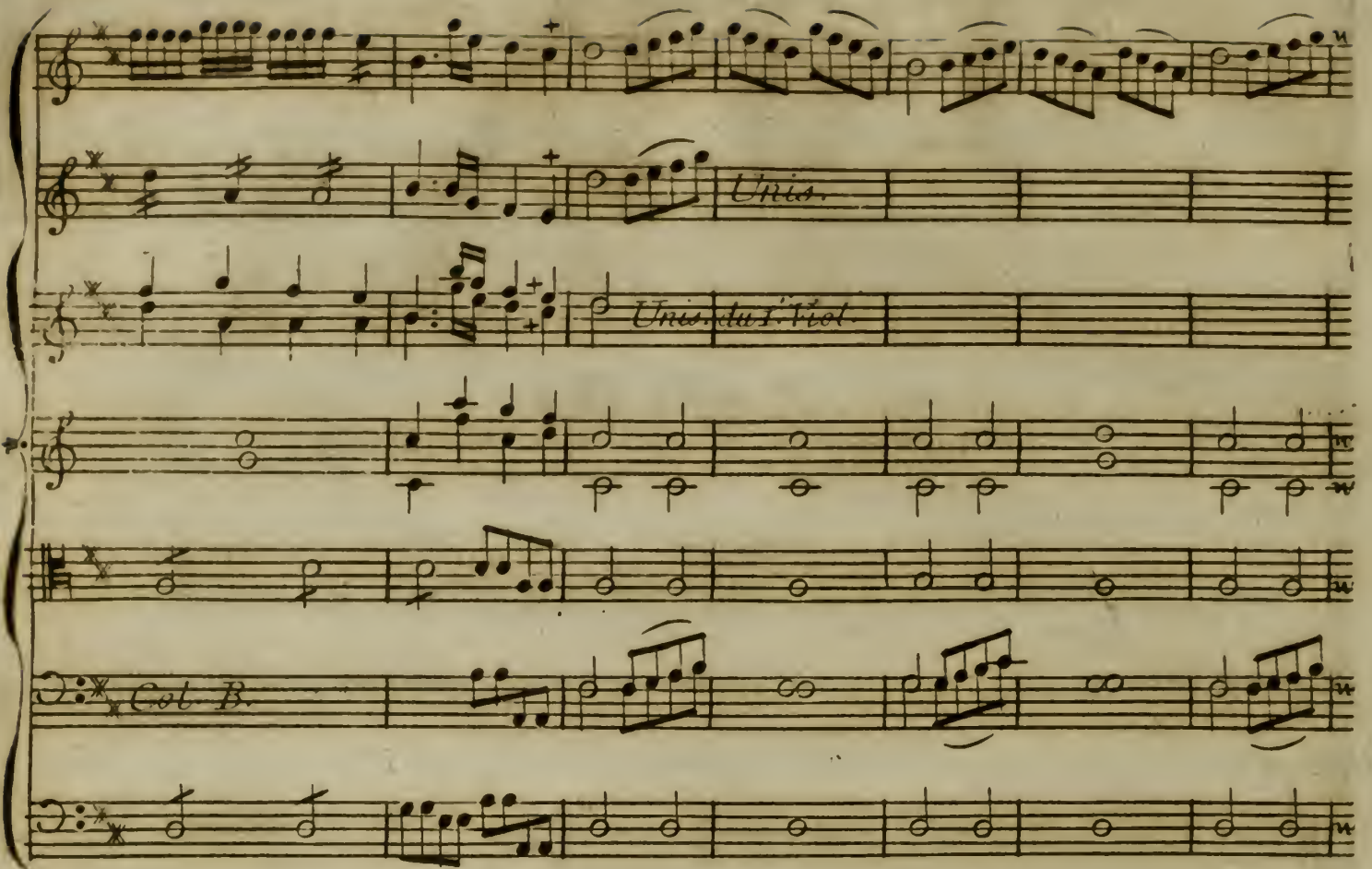
Handwritten musical score for the second system. The system consists of seven staves. The top staff is the Violin I part. The second staff is the Violin II part. The third staff is the Flute part. The fourth staff is the Clarinet part. The fifth staff is the Bassoon part, labeled "Col. B.". The sixth staff is the Double Bass part, labeled "Contre Basse.".

Handwritten musical score for a woodwind ensemble, page 8. The score is written on ten staves, grouped into four systems of two staves each. The notation includes various rhythmic values, slurs, and dynamic markings. Key performance instructions include:

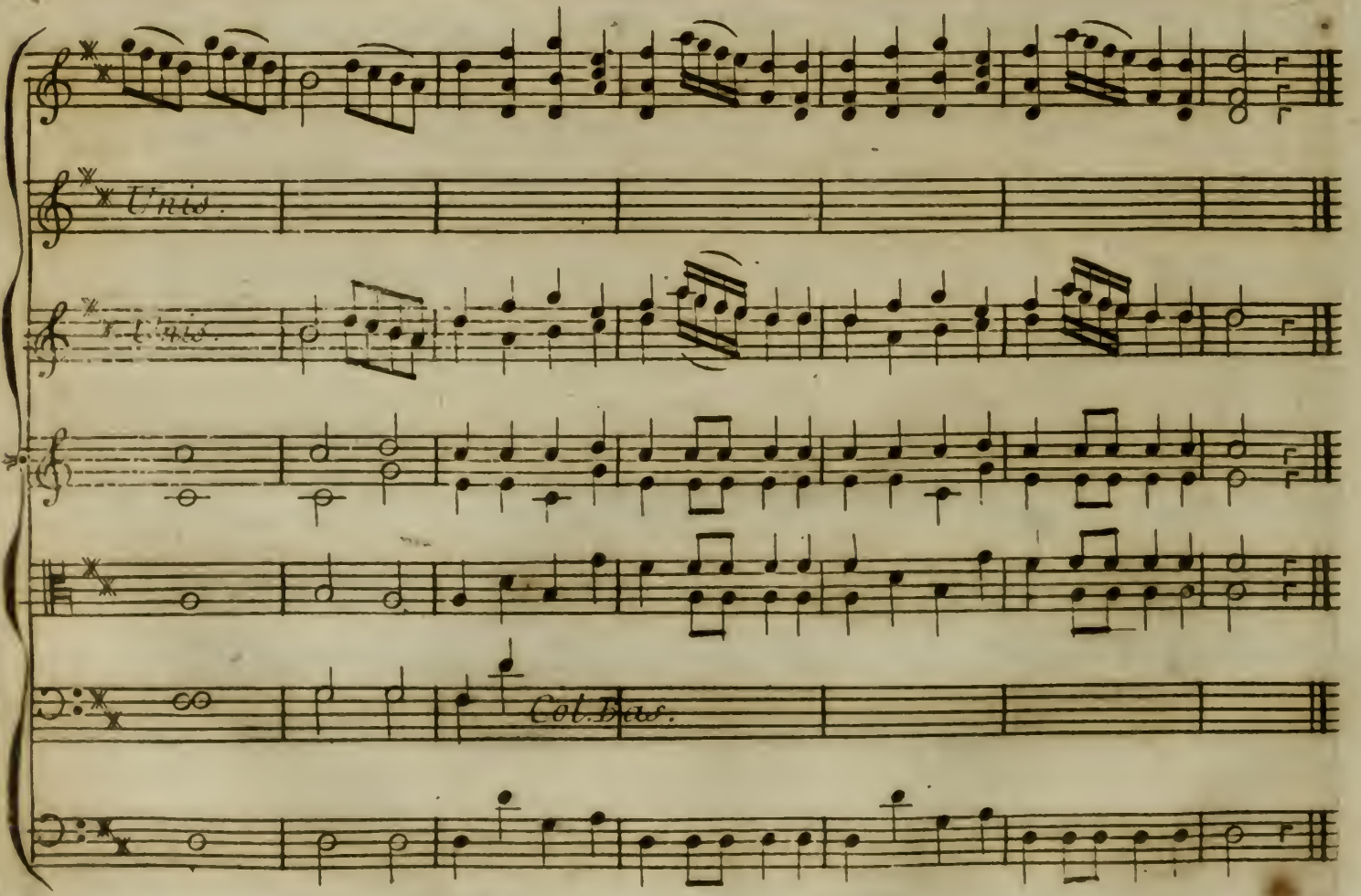
- Uniss.* (Unison) written above the second staff in the first system.
- C. tre Basse. O* (Clarinet in B-flat) written below the fifth staff.
- Unisson.* (Unison) written below the sixth staff.
- I. Haubois Seul.* (First Horn Solo) written above the third staff in the second system.
- I. Basson Seul.* (First Bassoon Solo) written above the eighth staff.

The score features intricate rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and slurs, and includes various dynamic markings and articulation symbols.

This page contains two systems of handwritten musical notation, each consisting of five staves. The notation is written in a historical style, featuring a key signature of one sharp (F#) and a variety of rhythmic values, including eighth and sixteenth notes. The first system includes a staff labeled "Col. Basso" and the second system includes a staff labeled "Col. Bas.".



Musical score system 1, consisting of seven staves. The top staff features a complex melodic line with many sixteenth notes. The second staff is labeled *Unis.* and contains a simple melodic line. The third staff is labeled *Unis. du Viol.* and contains a simple melodic line. The fourth staff contains a bass line with whole notes. The fifth staff contains a bass line with eighth notes. The sixth staff is labeled *Col. B.* and contains a bass line with eighth notes. The seventh staff contains a bass line with whole notes.



Musical score system 2, consisting of seven staves. The top staff features a complex melodic line with many sixteenth notes. The second staff is labeled *Unis.* and contains a simple melodic line. The third staff is labeled *Unis.* and contains a simple melodic line. The fourth staff contains a bass line with eighth notes. The fifth staff contains a bass line with eighth notes. The sixth staff is labeled *Col. Bas.* and contains a bass line with whole notes. The seventh staff contains a bass line with whole notes.

ROSE ET COLAS.

COMEDIE.

Le Théâtre représente l'intérieur de la maison d'un Fermier, un escalier sur une des ailes saillant sur le Théâtre, formant une niche sous sa rampe sous laquelle se cache Rose à la 12.^e Scene. Du même côté une lucarne dont le volet ouvre en dedans, de façon qu'il puisse se cacher Colas, qui à la même Scene se pose sur une cheville qui porte une selle et une bride. Vis à vis de l'escalier est la porte d'Entrée.

SCENE PREMIERE.

Amoroso Dolce. ARIETTE.

1.^{er} Viol. *Cres. p. Cres. p. f. p.*

2.^e Viol. *Cres. p. Cres. p. Unis.*

Cors. *1.^{er} 2.^e p. Cres. Cres.*

Alto. *Cres. p. Cres. f.*

Rose Seule.

B. Conti. *Cres. p. Cres. f.*

f. *p.* *Pianissimo* *Cres.* *p.*

Unis. *p.* *p. mo* *Cres.* *p.*

p. *p. mo* *Cres.* *p.*

f. *p.* *P. mo* *Cres.* *p.*

Pauvre Colas, Pauvre Co-

f. *p.* *Pianissimo* *Cres.* *p.*

Cres. *p.* *un poco forte.*

Cres. *p.* *Unis.*

Cres.

Cres. *un poco for.*

= las, Mon pere ne sortira pas. Il l'a juré, Il l'a juré, Mon pere ne sortira

Cres. *un poco, for.*

Un poco forte. *p.* *Cres.*

Tris. *p.* *Cres.*

un poco for. *p.* *Cres.*

pas: Il l'a juré, Il l'a juré, Pauvre Colas, Pauvre Colas, Pauvre Colas, pauvre Co =

un poco f. *p.* *cres.*

f. *p. En diminu.* *Presto.*

f. *p. En dimi.* *Presto.*

f. *p. En dimi.* *Presto.*

f. *p. En dimi.* *Presto.*

f. *p. En dimi.* *Presto.*

= las. *p. En dimi.* *Presto.*

Il court, il va

f.

Musical score for the first system. It consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The piano accompaniment is written in bass clef. The music features dynamic markings of *p.* (piano) and *f.* (forte). The lyrics for this system are:

Hé, pourquoi ça? Je n'en sçais rien: Je n'en sçais rien: Il court, il vient. Il

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The vocal line is written in treble clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment is written in bass clef. The music features dynamic markings of *f.* (forte) and *p.* (piano). The lyrics for this system are:

court, il vient. Dans sa chambre il se renferme, Et puis il court à la ferme, Du jar-

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in G major (one sharp) and 4/4 time. The piano accompaniment consists of three staves. The first two staves are in treble clef, and the third is in bass clef. The music features a melody with some trills and a piano accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *f* (forte) and *r* (ritardando).

= din au colombier, Et de la cave au grenier, Et du grenier au sellier, Et du grenier

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with lyrics. The piano accompaniment features more complex textures with trills and dynamic markings. Dynamics include *Amoroso dolce*, *p.* (piano), *Cres.* (crescendo), and *Unis.* (unison).

au sellier. Pauvre Co-las, Pauvre Co-las, Mon pere ne Sortira

Amoroso dolce. Cres. p. Cres

un poco forte. p. un poco f.

Unis.

un poco f. un poco f.

pas, Il la juré, Il la juré, Mon pere ne sortira pas: Il la jure, Il la ju =

un poco f. un poco f.

Cres.

p. f.

p. Cres. f.

Cres

p. f.

re. Pauvre Colas, Pauvre Colas, pauvre Colas, pauvre Colas.

p. Cres. f.

p. En dimin.

Pianissimo Cres. p.

p. En dimi.

Pia. mo Cres.

pia. En di.

p. En di.

p. En dimi. Pianissimo Cres.

p. En dimi.

A présent tu te tourmente, Mais peux

Pianissimo Cres.

Cres. p.

p. Cres. p.

p. Cres. p.

t'entreprendre à moi? Co. las si tu te lamentes, Je me lamente plus que

Cres. p.

pianissimo. *très for.* *Pia.^{mo}* *Cres.*
pianis. *très f.* *P.^{mo}* *Cres.*
très f. *Pia.^{mo}* *Cres.*
pia.^{mo} *très f.* *P.^{mo}* *Cres.*
 toi..... *Pauvre Co-las,*
très f. *Pia.^{mo}* *Cres.*

p. *Cres.* *p.* *un poco for.* *p.*
p. *Cres.* *p* *Unis.*
p. *Cres.*
p. *Cres.* *un poco f.*
Pauvre Co-las, Mon pere ne sortira pas Il la juré, Il la juré, Mon pere
p *Cres.* *un poco f.*

Handwritten musical score for a piece titled "un poco Sor." and "Cres." (Crescendo). The score is written in a single system with multiple staves. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 7/8. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The lyrics are: "ne Sortira pas: Il la juré, Il la juré, Pauvre Colas, pauvre Colas, pauvre Co- las, pauvre Colas." The score includes dynamic markings such as *p.* (piano), *f.* (forte), and *Cres.* (Crescendo). There are also performance instructions like "un poco Sor." and "En dimi." (diminuendo). The score is written in a cursive hand, typical of 18th or 19th-century manuscripts.

un poco Sor.

p.

Cres.

Unis.

p.

Cres.

p.

un poco Sor.

p.

Cres.

ne Sortira pas: Il la juré, Il la juré, Pauvre Colas, pauvre Colas, pauvre Co-

un poco f.

p. En dimi.

Cres.

f.

p. En dimi.

f.

f.

p. En dimi.

f.

p. En dimi.

f.

p. En dimi.

las, pauvre Colas.

p. En dimi.

f.

SCENE II.

La Mere Bobi, Rose.

Rose.

Ben, ne voilà-t-il pas la vieille mere bobi! qu'est-ce qu'elle demande? Qu'est-ce que vous regardez, la mere?

La mere Bobi.

Rien, rien. Où est ton pere?

Rose.

Je ne sçais pas; il est par-tout, et il n'est nulle part

La mere Bobi.

Il seroit mieux de se tenir chez lui.

Rose.

Vous êtes venue par la petite ruelle, la

mere, vous n'avez pas fermé la porte.

La mere Bobi.

Non, non, non.

Rose.

Mais qu'est-ce que vous regardez donc?

La mere Bobi.

N'est-ce pas-là ta chambre?

Rose.

Oui.

La mere Bobi.

Où tu couches?

Rose.

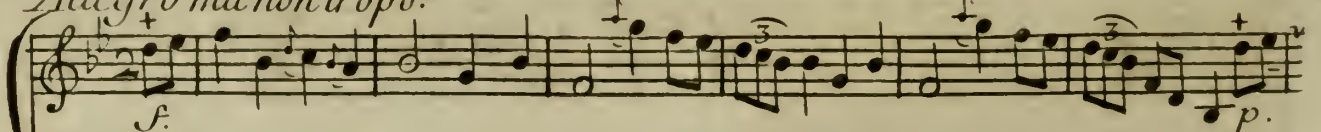
Oui.

(Pendant la Ritournelle suivante, elles tournent toutes deux dans la chambre.)

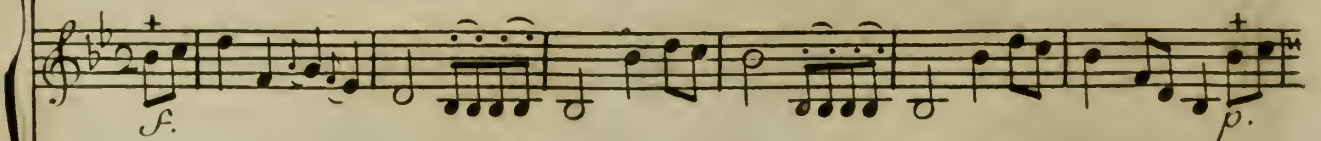
ARIETTE.

Allegro ma non troppo.

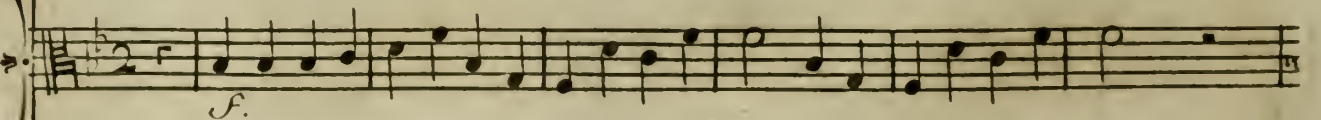
1^o Viol.



2^o Viol.



Alto.



La Mere Bobi.



Vi. cont.



La sa-

gesse est un trésor, un trésor, C'est la sagesse, un trésor, C'est la sagesse: L'ar =

= gent ne vaut pas de l'or, Un peu d'or n'est pas richesse; L'argent, l'or, et la richesse. L'ar =

= gent, l'or, et la richesse Ne valent pas la sagesse. La sagesse est un tré =

cres. *f.* *p.*

Cres. *f.* *p.*

Cres. *f.* *p.*

cres. *f.* *p.*

= sor, Ne valent pas la sagesse: La sagesse est un trésor, Un peu d'or n'est pas ri-

Cres. *f.* *p.*

Cres.

Cres.

Cres.

Cres.

= chesse L'argent ne vaut pas de l'or, Un trésor, C'est la sagesse. La sagesse est un tré-

f. *p.* *Cres.*

f. *p.* *Cres.*

f. *p.* *Cres.*

f. *p.* *Cres.*

= sor L'argent, l'or, et la sagesse: Hé, non, non, c'est la richesse La richesse et la sa-

très for.

très f.

très f.

= gesse, La sagesse est un trésor, La sagesse est un trésor, La sagesse est un tre

très f.

Fin. +

Fin. p.

Fin. p.

Fin. p.

Fin. +

= sor,

Fin. Par ce que j'eus ce prin

Fin. p.

+ x

+ x

+ x

= tems Quatre vingt et quatorze ans, On pense que je ra dotte, Bon Dieu! les mauvais en

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 2/4. The music consists of eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation, including the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: *= fans: L'un me tire par ma cotte, Que les enfans sont méchans L'autre saute devant*

Third system of musical notation, including the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: *moi, Un petit me montre au doigt: Viens y; viens, il y viendra: Le premier qui saute:*

Fourth system of musical notation, including the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: *ra, Le premier qui dansera, Je vous lui donne à l'instant Pan. Lia Sa =*

Fifth system of musical notation, including the vocal line and piano accompaniment. This system includes dynamic markings: *Cres.*, *f.*, *p.*, and *Da Capo*. The music concludes with a repeat sign.

Sixth system of musical notation, including the vocal line and piano accompaniment. This system includes dynamic markings: *Cres.*, *f.*, and *Da Capo*. The music concludes with a repeat sign.

SCENE III.

Rose.

Voyez quelle radotage! Qu'est ce qu'elle veut dire? Si je lui avois répondu un mot, elle ne finissoit plus... Je ne sçais à quoi m'occuper... Je n'ai de courage à rien. (Elle reste à rêver, appuyée sur sa chaise.)

Rose.

Vous me pardonnerez.

Mathurin.

Hé bien, travailles donc.

Rose.

Mais, c'est que vous allez, et que vous venez.

Mathurin.

Qu'est-ce que cela te regarde?

Rose.

Vous dormez toutes les après dinc', et aujourd'hui vous n'avez pas dormi.

Mathurin.

Je ne veux pas dormir.

Rose.

Vous pouvez avoir besoin de quelque chose.

Mathurin.

Je t'appellerai, hon, hon, hon.

(Il la regarde faire pendant la ritournelle, et il porte le doigt a son front.)

SCENE IV.

Mathurin, Rose.

Mathurin.

Tu n'as donc rien à faire aujourd'hui?

Rose.

Ah! vous voilà, mon pere.

Mathurin.

Que fais-tu là?

Rose.

Je.....

Mathurin.

Oui, je.

SCENE V.

Mathurin.

Allegro ma non troppo. ARIETTE.

1^{er} Viol. *f.*

2^e Viol. *f.*

Cors. 1^{er} *f.* 2^e *f.*

Alto. *f.*

B. Cont. *f.*

p. *Cres.* *f.* *p.* *Cres.* *f.*
p. *Cres.* *f.* *p.* *Cres.* *f.*
p. *f.* *p.* *f.*

Mathurin.

Sans

p. *Cres.* *f.* *p.* *Cres.* *f.*
p. *p.* *p.* *p.*

chien et sans houlette, Sans chien et sans houlette, J'aimerois mieuc garder cent mou-

p.

-tons

près d'un blé, J'aimerois micuax garder cent moutons près d'un blé Qu'une Fillette, Dont

le cœur... à par. lé: Qu'une Fillette, Dont le cœur... à par. lé: Qu'une fil-

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom three are bass clefs. The music is written in a single system with a brace on the left. Dynamics include *p.* (piano) and *f.* (forte). The notation includes various note values, rests, and slurs.

= lette, Dont le cœur a parlé: Qu'une Sil. lette, Dont le cœur a parlé: Dont le

The second system of the musical score consists of five staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom three are bass clefs. The music is written in a single system with a brace on the left. Dynamics include *f.* (forte) and *p.* (piano). The notation includes various note values, rests, and slurs.

The third system of the musical score consists of five staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom three are bass clefs. The music is written in a single system with a brace on the left. Dynamics include *p.* (piano) and *f.* (forte). The notation includes various note values, rests, and slurs.

cœur. Dont le cœur. Dont le cœur a parlé: Dont le cœur, Dont le cœur. Dont

The fourth system of the musical score consists of five staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom three are bass clefs. The music is written in a single system with a brace on the left. Dynamics include *p.* (piano) and *f.* (forte). The notation includes various note values, rests, and slurs.

le cœur a parlé: Qu'une fillette, Dont le cœur ... a par - lé: Qu'une fil-

Cres.

Cres.

This system contains the first system of a musical score. It features a piano accompaniment with two staves (treble and bass clefs) and a vocal line on a single staff. The piano part includes arpeggiated chords and melodic lines. The vocal line is in French and includes the lyrics: "le cœur a parlé: Qu'une fillette, Dont le cœur ... a par - lé: Qu'une fil-". The word "Cres." (Crescendo) is written below the vocal line and above the piano staves.

= lette, Dont le cœur à par... lé:

f. *très f.*

f. *très f.*

f. *très f.*

This system contains the second system of the musical score. It continues the piano accompaniment and vocal line. The piano part features more complex arpeggiated figures. The vocal line continues with the lyrics: "= lette, Dont le cœur à par... lé:". The dynamic markings *f.* (forte) and *très f.* (fortissimo) are used throughout the system. The word "Cres." is also present in the previous system and continues to be implied.

fin.

Musical score for the first system, consisting of five staves. The top two staves are piano accompaniment, featuring a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of sixteenth notes in the left hand. The bottom three staves are vocal lines. The first vocal staff has a *fin.* marking above the first measure. The second vocal staff has *fin.* markings above the first and second measures. The third vocal staff has a *fin.* marking above the first measure. The fourth vocal staff has a *fin.* marking above the first measure. The fifth vocal staff has a *fin.* marking above the first measure. Dynamic markings include *p.* (piano) and *f.* (forte) throughout the system.

Elle est si lesté, Elle est si presté; L'oreille est en

Musical score for the second system, consisting of five staves. The top two staves are piano accompaniment, featuring a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of sixteenth notes in the left hand. The bottom three staves are vocal lines. The first vocal staff has a *fin.* marking above the first measure. The second vocal staff has a *fin.* marking above the first measure. The third vocal staff has a *fin.* marking above the first measure. The fourth vocal staff has a *fin.* marking above the first measure. The fifth vocal staff has a *fin.* marking above the first measure. Dynamic markings include *f.* (forte) and *p.* (piano) throughout the system.

l'air, l'œil est un éclair: Toujours folle de plaisir, Elle

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom three are bass clefs. The music is written in a key with one flat (B-flat). The first staff begins with a forte (*f.*) dynamic, followed by a piano (*p.*) dynamic, then a crescendo (*Cres.*) leading to another forte (*f.*). The second staff follows a similar dynamic pattern. The third staff starts with a piano (*p.*) dynamic, followed by a crescendo (*Cres.*) and a forte (*f.*). The fourth and fifth staves continue the melodic and harmonic lines with various dynamics and crescendo markings.

vole, Vers son desir: Mais l'âge et le temps Qui tout mène,

The second system of the musical score consists of five staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom three are bass clefs. The music is written in a key with one flat (B-flat). The first staff begins with a forte (*f.*) dynamic, followed by a piano (*p.*) dynamic, then a crescendo (*Cres.*) leading to another forte (*f.*). The second staff follows a similar dynamic pattern. The third staff starts with a piano (*p.*) dynamic, followed by a crescendo (*Cres.*) and a forte (*f.*). The fourth and fifth staves continue the melodic and harmonic lines with various dynamics and crescendo markings.

The third system of the musical score consists of five staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom three are bass clefs. The music is written in a key with one flat (B-flat). The first staff begins with a piano (*p.*) dynamic, followed by a crescendo (*Cres.*) leading to a forte (*f.*), then a piano (*p.*). The second staff follows a similar dynamic pattern. The third staff starts with a piano (*p.*) dynamic, followed by a crescendo (*Cres.*) and a forte (*f.*). The fourth and fifth staves continue the melodic and harmonic lines with various dynamics and crescendo markings.

The fourth system of the musical score consists of five staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom three are bass clefs. The music is written in a key with one flat (B-flat). The first staff begins with a piano (*p.*) dynamic, followed by a crescendo (*Cres.*) leading to a forte (*f.*), then a piano (*p.*). The second staff follows a similar dynamic pattern. The third staff starts with a piano (*p.*) dynamic, followed by a crescendo (*Cres.*) and a forte (*f.*). The fourth and fifth staves continue the melodic and harmonic lines with various dynamics and crescendo markings.

The fifth system of the musical score consists of five staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom three are bass clefs. The music is written in a key with one flat (B-flat). The first staff begins with a piano (*p.*) dynamic, followed by a crescendo (*Cres.*) leading to a forte (*f.*), then a piano (*p.*). The second staff follows a similar dynamic pattern. The third staff starts with a piano (*p.*) dynamic, followed by a crescendo (*Cres.*) and a forte (*f.*). The fourth and fifth staves continue the melodic and harmonic lines with various dynamics and crescendo markings.

Vengent ses parents De leur peine. Merc de famille; la

The sixth system of the musical score consists of five staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom three are bass clefs. The music is written in a key with one flat (B-flat). The first staff begins with a piano (*p.*) dynamic, followed by a crescendo (*Cres.*) leading to a forte (*f.*), then a piano (*p.*). The second staff follows a similar dynamic pattern. The third staff starts with a piano (*p.*) dynamic, followed by a crescendo (*Cres.*) and a forte (*f.*). The fourth and fifth staves continue the melodic and harmonic lines with various dynamics and crescendo markings.

Da Capo

Da Capo

Sille, un jour Chante à son tour, Chante à son tour. Sans chien et sans hou.

SCENE VI.

Mathurin, Rose.

Rose, accourant.

Ah! mon pere, ah! que je suis fachée.

Mathurin.

Quoi!

Rose.

Je n'ai pas songé à vous dire: hé vite, hé vite, hé vite, il faut que vous alliez, au château.

Mathurin.

J'en sors. Rose.

Vous en sortez?... et chez le Collecteur.

Mathurin.

Je viens de lui parler.

Rose.

Lui parler? ha... La vieille mere Bobi est venue... N'aviez-vous pas dit que vous iriez a la ville?

Mathurin.

Le fils de Pierre y est allé.

Rose.

Colas.

Mathurin.

Oui.

Rose.

A la ville!

Mathurin.

Oui.

Rose.

Y a-t-il long-tems qu'il... vous aviez dit hier que vous iriez acheter de la graine.

Mathurin.

Tu as bonne envie que je sorte.

Rose.

Moi, point du tout, mon pere, mais c'est que quand vous êtes ici, vous vous ennuyez.

Mathurin.

Dis que je t'ennuye.

Rose.

Si vous voulez, j'irai pour vous.

Mathurin.

Hé non, hé non, hé non, je n'ai pas besoin de tes services: j'attends Pierre ici; il m'en fera avoir de la graine lui, il m'en fera avoir... (à part) La malice, voyez, voyez: je parie qu'elle l'attend.

Rose à part.

Il ne sortira pas.

SCENE VII.

Mathurin, Rose,

Pierre Le Roux.

Rose.

Ah! bonjour, Monsieur Pierre.

Pierre.

Bonjour, Rose, bonjour.

Mathurin.

Je t'attendois.

Rose.

Comment vous portez-vous, M. Pierre?

Pierre.

Fort bien.

Mathurin.

Laisse-nous.

Rose.

Mon pere disoit que vous étiez à la ville.

Pierre.

Non, c'est mon fils.

Rose.

Oui, pour acheter de la graine.

Pierre.

Non, c'est pour de l'argent qu'on me doit.

Mathurin.

Tu nous laisseras parler peut-être.

Pierre.

On m'a dit que tu me demandois.

Mathurin

Chut... Qu'est-ce que tu fais-là toi?

Rose.

Moi? mon pere.

Mathurin.

Oui, vas t'occuper, vas nous cueillir une salade, épluche-la, lave-la, laisse-nous...

(Comme Rose cherche un panier et, toupille, Mathurin bat la campagne, et regarde si elle s'en va.) Hé bien, Pierre Le Roux, comment vont les vignes?

Pierre.

Ah! ah! assez bien, si ce n'étoit les vers qui nous mangent.

Mathurin.

Oh! cela a été de tout temps, qu'y faire?

Pierre.

Rien, il n'y a que Dieu et le temps.

Mathurin

*La méchanceté des hommes va de
pis en pis.*

Pierre.

*Quand cela sera au comble, il fau-
dra bien une fin.*

Mathurin.

Oui, pourvû que.....

SCENE VIII.

Mathurin, Pierre.

Mathurin.

*..... Ha, la voilà partie. Oh!
ça, Pierre Le Roux, ce n'est pas cela
dont-il s'agit.*

Pierre.

Dites.

Mathurin après avoir été chercher un arc.

Connoissez-vous cela?

Pierre.

Cela, pargoy si je connois ça, c'est un arc.

Mathurin.

Oui, c'est un arc; mais encore.

Pierre.

*Hé! c'est le mien que j'ai donné à
mon fils.*

Mathurin.

Cela suffit.

Pierre.

C'est celui avec lequel j'ai gagné le prix.

Mathurin.

C'est bon, mais.....

Pierre.

Il y a bien trente ans.

Mathurin.

C'est à merveille, j'ai.....

Pierre (Il cherche dans ses poches.)

J'ai encore la tasse d'argent.

Mathurin.

Oui, oui, je l'ai vue.... vous sçavez que...

Pierre.

Je ne l'ai pas sur moi.

Mathurin.

Je vous en dispense; je voulois...

Pierre.

Je voulois vous la montrer.

Mathurin.

Je n'en doute pas.

Pierre.

C'est que.....

Mathurin.

*C'est que, oui, vous avez raison; elle
est belle, je l'ai vue. C'est une tasse, qui
a une anse, nous la reverrons; mais
j'ai autre chose à vous dire.*

Pierre.

Ah! dites, dites.

Mathurin.

*Vous êtes veuf, et moi aussi: nos
Femmes nous ont laissé à vous un
garçon, et à moi une fille.*

Pierre.

Oui, qui est bien gentille..

Mathurin

Mathurin.

Votre garçon me paroît aussi genti garçon, j'ai un conseil à vous demander.

Pierre.

J'écoute.

Mathurin.

Si au lieu d'un garçon vous aviez une fille, et qu'il vînt à l'entour de chez vous roder quelque jeune gaillard qui vînt vous voir en votre absence, vous m'entendez, qu'est-ce que vous feriez ?

Pierre.

Ce que je ferois ? Si le garçon ne me convenoit point, je lui dirois : Tiens, un tel, (son nom) je vois toute ta manigance, et je te prie de ne plus faire comme cela parce que cela me déplaît. D'abord ma fille n'est pas pour toi, par ce que tu es un libertin, parce que tu es (enfin ce qu'il seroit.) S'il y revenoit, je me mettrois en colère, je battrais la fille, je battrais le garçon, je.....

Mathurin.

Oui, vous battriez tout le monde : mais si le garçon vous convenoit.

Pierre.

S'il me convenoit, (Il rêve.) Ah ! Ah !.... pour lors.... j'enverrois chercher le pere, ou j'irois le trouver moi-même, Mathurin ; car c'est à ceux qui ont affaire à aller trouver. Mais ne parlons pas de ça, je dirois au pere tout ce qui se pas

se, et que votre fils se tienne chez vous ou je l'assomme. Mais mon fils aime votre fille, mais ils se conviennent, mais ils sont d'âge : mais voulez-vous la lui donner ? ah ! parlons, parlons, et nous parlerions.

Mathurin.

Hé bien, Pierre Le Roux, ce que vous dites qu'il faut que le pere fasse, je le fais : hier nous nous sommes quittés tard, je suis rentré ici : on ne voyoit pas bien clair, j'ai vu quelque chose là du long, là, entre la table et la muraille : cela marchoit à quatre pattes, j'ai cru que c'étoit un chien, j'y ai donné un coup de pied. Haut pateau à la cour. Ma fille s'est jeté à mon cou, ah ! mon pere, vous revenez bien tard : ah mon pere, j'étois inquiète. Ah ! mon pere. Donne-nous de la lumière lui ai-je dit.

Pierre.

Hé bien.

Mathurin.

Hé bien, pendant qu'elle alloit en chercher j'ai trouvé cet arc la sous mes pieds.

Pierre.

J'ai.

Mathurin.

La.

Pierre.

Ah ! ah !

Mathurin.

Ainsi je suis sur que ce qui marchoit à quatre pattes, n'est autre que votre

Fils. Il est inutile, je crois, de vous dire que cela ne me plaît pas : ainsi re-
commandez-lui bien de ne plus venir i-
ci; ou si je l'y trouve, il s'en repentira:
il m'a joué un tour de chien, et moi je
pourrois lui en jouer un qui ne lui
feroit pas plaisir.

Pierre.

Mais si nos jeunes gens s'aiment, et
que nous puissions.....

Mathurin.

Ah! parlons, parlons, je ne demande
pas mieux

Pierre (après avoir rêvé.)

Que donnez-vous à votre fille en
mariage?

Mathurin.

Tout et rien: et vous à votre fils?

Pierre.

Tout et rien, je n'ai que lui.

Mathurin.

Je n'ai qu'elle.

Pierre.

Je lui donne d'abord mes premiers
attelages, mes premières charrues.

Mathurin.

C'est à-dire vos anciennes.

Pierre.

Oui, ils les renouvelleront.

Mathurin.

Et moi je lui donne le trousseau

qu'elle a filé tous les joyaux de sa
mere, Ses hardes, Son linge, Ses gar-
nitures, ses coëffes, Sa croix d'or,
ses boucles d'or, (elle les a déjà) les
gants de soie, le collier, le ruban; je
veux qu'elle paroisse.

Pierre.

J'entends, nous leur donnerons peu
de chose que nous voudrions faire
valoir beaucoup.

Mathurin.

Comme ça se pratique.

Pierre.

Vous ressouvenez-vous de notre vieux
Bailli? Mes enfans, mes enfans, (disoit-
il avec sa petite canne,) le hasard
commence les mariages, et la vanité
les finit.

Mathurin.

Vanité, si vous voulez; mais je les as-
socierai à ma ferme.

Pierre

Et moi à la mienne.

Mathurin.

A la fin de mon bail.

Pierre.

Et moi aussi; et combien avez vous
encore à aller?

Mathurin.

Trois ans. Et vous?

Pierre.

Pierre.

Et moi cinq.

Mathurin.

Il faut cependant qu'ils vivent.

Pierre.

N'avez vous pas peur qu'ils manquent de quelque chose? Mais il faut d'abord faire connoître aux jeunes gens ce que c'est que la dépense d'un ménage.

Mathurin.

J'entends: oui, leur rendre la vie un peu difficile.

Pierre.

Moi ce qui m'inquiète, c'est que je ne sçais comment ils se tireront de cet embarras -là: ils sont encore trop

jeunes.

Mathurin.

Trop jeunes! Pierre Le Roux, nature, jeunesse et santé, vous vous souvenez de la chanson.

Pierre.

C'est sur moi qu'elle a été faite et sur feu ma femme.

Mathurin.

Je le sçais bien.

Pierre.

Je ne sçais si je m'en ressouviendrais: il y a ma foi long-temps.

Mathurin.

Oui, il y a long-temps: je n'étois pas plus haut que ça.

CHANSON.

Allegretto.

1.^{er} Viol.

2.^e Viol.

Alto.

Pierre
Le Roux

B. Cont.

Avez-vous connu Jeannette? Avez-vous connu Jean-

f. p. f.

= not? L'un et l'autre étoient plus sot qu'un mouton qui pâit l'herbette.

p. f. p. f. p.

Un beau jour que dans les champs Ils alloient tous deux cherchant leurs trou-

f. p. f. p.

= peaux qui vont paissants, Ils s'accostent en dandinant: Ils se

f. p. f. p.

parlent en ri cannant, Rien n'étoit si drole. Hé bien,

f. p. f. p.

dans le même été, Ce fut le couple le plus futé; L'esprit, le bon

Mathurin chante à l'unisson de Pierre Le Roux.

sens, la parole. Nature, jeunesse, Santé, Sont trois bons maîtres d'é

40

co... le, Sont trois bons maîtres de co. les.

Mathurin.

Comme on a chanté cela dans le village! Hé bien, cet embarras-là vous a-t-il fait mourir? Vous étiez cependant bien jeunes tous les deux:

Pierre.

Ma pauvre Jeannette n'étoit pas sotte: mon fils est tout son portrait.

Mathurin.

Ma fille la vaudra bien. Savez vous quel: le me gêne, oui elle me gêne, elle me gêne. plus que feu ma femme. Si je bois, si je jure, si je dis quelque drolerie, elle me re- prend: c'est comme sa mère, et pire encore, car il faut respecter la jeunesse.

Pierre.

Vous avez raison.

Mathurin en prenant la main de Pierre.

Enfin, c'est conclu, et le plutôt sera le mieux.

Pierre.

Le plutôt, non; j'ai mes vendanges à faire.

Mathurin.

Hé, n'ai-je pas ma moisson?

Pierre.

C'est à cause de cela, ils en auront plus de cœur à nous aider; remettons à l'hiver, aux Rois.

Mathurin.

A l'hiver, c'est un mauvais temps.

Pierre.

C'est le meilleur pour les mariages, c'est encore ce que nous chantoit le Bailli.

Mathurin.

Votre Bailli, votre Bailli avec ses grandes chansons, les trois quarts du temps il ne sçavoit ce qu'il disoit.

Pierre.

Écoutez, écoutez.

Mathurin.

Je sçais ce que vous voulez dire.

Pierre.

Non, non.

Mathurin.

Hé, tenez.

Moderato.

CHANSON

47

1^{er} Viol.

2^e Viol.

Cors.

Alto.

Mathurin

B. Cont.

Au printemps naissent les fleurs, Dont les fruits parent l'au =

= tonne; Mais as-sis sur une tonne, C'est l'hiver qui se cou =

Musical score for the first system, consisting of five staves. The first two staves are treble clef, and the last three are bass clef. Dynamics include *f.* (forte) and *p.* (piano). The music features melodic lines with some ornamentation (marked with 'x') and a repeat sign.

= ronne Du tribut de leurs faveurs. Ainsi l'hiver dans ses fêtes

Musical score for the second system, consisting of five staves. The first two staves are treble clef, and the last three are bass clef. Dynamics include *f.p.* (fiorissimo), *f.* (forte), *p.* (piano), and *Cres.* (crescendo). The music features melodic lines with some ornamentation (marked with 'x') and a repeat sign.

Doit s'embellir des instants, Et se parer des conquêtes, Et se

parer des conquêtes que l'amour prépare au printemps.

Pierre.

Hé bien, vous voyez qu'il faut remettre à cet hiver.

Mathurin.

Une chanson n'est pas une raison.

Pierre.

C'est la réponse à la nôtre, c'est la réponse à la nôtre, c'est... Vous rêvez?

Mathurin.

Oui je rêve.... Voulez-vous que je vous dise franchement la vérité?

Pierre.

Sans doute

Mathurin.

Je suis un homme moi, je ne suis pas une femme, je ne peux pas avoir ma fille pendue à mes côtés comme un trousseau de clefs Elle est sage, elle est sage, ah! très

sage: mais peut-être aime-t-elle votre fils; et la sagesse d'une fille qui aime, est plus mûre qu'il ne faut.

Pierre.

Hé moi, hé moi, n'ai-je pas les mêmes appréhensions, les mêmes non; mais; d'autres. Mon fils est vif, bon cœur, mais prompt, et je crains qu'il ne lui prenne une fantaisie de courir et de quitter le pays.

Mathurin.

Hé bien, finissez-donc.

Pierre.

Ho, nous serons toujours à même.

Mathurin.

Hé, ne voyez-vous pas qu'ils vont nous tourmenter?

Pierre.

Bon tourmenter! il y a moyen à tout.

La première fois que mon fils viendra
ici mettez-le à la porte; il sera triste.

Je lui dirai: Qu'est-ce que tu as? Il est
Franc, il me contera son chagrin. Vas
je parlerai au père. Ah! je vous remer-
cie. Je le traîne huit jours.

Mathurin.

Hé bien, huit jours.

Pierre.

Après cela, ce sera vous qui n'aurez pas
le temps de me parler: encore huit jours de
gagné. Mathurin.

Encore huit jours de gagné.

Pierre.

Ensuite nous parlons, mais nous ne
convenons pas de nos faits: encore huit
jours. Mathurin.

Encore huit jours.

Pierre.

Enfin nous voilà arrangés.

Mathurin.

Hé bien, huit et huit font seize, et huit
font vingt-quatre, et huit, c'est...

Pierre.

C'est trente deux.

Mathurin.

Nous voilà juste en pleine moisson.

Pierre.

Ah! ah! alors c'est à nous à les occu-
per si bien pendant la moisson, et pen-
dant les vendanges, que le soir ils

n'aient envie que de dormir.

Mathurin.

Enfin voilà les vendanges finies.

Pierre.

Ah! qu'ils ne sont pas encore mariés.
Il arrivera que vous aurez dit quelque
chose de moi dans le village, ou j'aurai
dit quelque chose de vous. L'éclaircissem^t
entre nous commencera par des injures, alors
la rupture, alors les caquets, les femmes s'en
mélèront: de là des rapports, des médisances,
des calomnies. Ne me parlez jamais de cet
homme-là, ne me parlez jamais de cet homme
ci, qu'il s'aille promener lui et son fils, qu'il
aille au diable lui et sa fille. Nos jeunes gens
pleureront: ils s'en aimeront davantage;
et puis quelque honnête homme viendra s'en-
tremettre, il nous racommodera, et croira
avoir bien de l'esprit; et puis l'hiver, et puis
les Rois, et puis le mariage.

Mathurin.

Cela nous donnera de la peine.

Pierre.

De la peine, de la peine, je n'en aurai pas
plus qu'à... qu'à tendre la corde de cet arc.

Mathurin.

Vous n'en auriez pas mal.

Pierre.

Pas mal... ah! que j'ai encore le poignet roide.

(Pendant le Duo suivant Pierre se met en
devoir de tendre la corde de l'arc, et le donne
Ensuite à Mathurin qui fait le même jeu.)

SCENE IX.

Rose, Pierre, Mathurin.

Allegro ma non troppo. DUO.

(Rose n'entre sur la Scène qu'à la fin du Duo.)

I.^{er} Viol.

Musical staff for the first violin, featuring a melodic line with eighth and sixteenth notes, starting with a forte (*f.*) dynamic.

2.^e Viol.

Musical staff for the second violin, mirroring the first violin's melodic line with a forte (*f.*) dynamic.

I.^{er} Haubois.

Musical staff for the first oboe, playing a melodic line with a forte (*f.*) dynamic.

2.^e Haubois.

Musical staff for the second oboe, playing a melodic line with a forte (*f.*) dynamic. The word *Unis.* is written at the end of the staff.

I.^{er} Cors.

Musical staff for the first horn, playing a melodic line with a forte (*f.*) dynamic.

2.^e Cors.

Musical staff for the second horn, playing a melodic line with a forte (*f.*) dynamic.

Alto.

Musical staff for the alto, playing a melodic line with a forte (*f.*) dynamic. The word *Col Bas* is written at the end of the staff.

Bassons.

Musical staff for the bassoons, playing a melodic line with a forte (*f.*) dynamic.

Pierre
Le Roux.

Musical staff for Pierre Le Roux, showing a series of rests.

Mathurin.

Musical staff for Mathurin, showing a series of rests.

B. Cont.

Musical staff for the bassoonist, playing a melodic line with a forte (*f.*) dynamic.

Contre Basse.

Musical staff for the double bass, showing a series of rests.

A handwritten musical score on aged paper, page 6. The score consists of ten staves. The first seven staves are for instruments, with dynamic markings *p.* and *f.* alternating. The eighth staff is labeled *Unis.* and contains a vocal line. The ninth staff is labeled *Col. B.* and contains a bass line. The tenth staff is labeled *Unis.* and contains a vocal line. The lyrics at the bottom of the page are: *Ah! comme il y viendra, Ah! come il y viendra, La vieil =*. The score is written in a historical style with various ornaments and slurs.

Ah! comme il y viendra, Ah! come il y viendra, La vieil =

Unis

Contre B^{se}.

The musical score consists of several staves. The top two staves feature a complex, rhythmic piano accompaniment with many sixteenth notes. The third staff is a vocal line with lyrics. The fourth staff is labeled "Unus." and contains a simple melodic line. The fifth and sixth staves are piano accompaniment parts. The seventh staff is labeled "Col. Bas." and contains a bass line. The eighth and ninth staves are piano accompaniment parts. The tenth staff contains the lyrics "J'ai bien encor le poignet ferme" and "Vous n'avez plus le". The eleventh staff contains the lyrics "= lesse a mis un terme A cette vigueur-là;". The twelfth staff contains the lyrics "Unus" and features a piano accompaniment with many sixteenth notes.

J'ai bien encor le poignet ferme
 = lesse a mis un terme A cette vigueur-là; Vous n'avez plus le
 Unus

Musical score for the first part of the piece, featuring multiple staves with various musical notations including dynamics (*f.*, *p.*), articulation (*Cres.*), and performance instructions (*Unis*).

Soyez certain de cela.

My voila bon,

poignet ferme,

Soyez certain de cela.

Bon, bon, ahi,

Musical score for the second part of the piece, including the vocal lines with lyrics and the piano accompaniment.

f. p. Cres. f. p.

p.

f. p. Cres. f.

f.

f.

p.

pincé f. t. pincé f. avec l'archet. p.

f. p. Cres. f. p. Col. Bas.

f.

p.

pincé f. t. pincé f. avec l'archet. p.

My voila Bon bon, non, bon, non, Tenez, prenez, Voyons a
Sort, Bon bon ahi fort ahi fort ahi fort Donnez, donnez pere Le

Cres. *f.* *très f.*

Cres. *f.* *très f.*

très f.

très f.

f.

f. *très f.*

Col. B. *très f.*

vous tenez prenez Voyons a vous

Roux, Oui c'est à nous, Oui c'est à nous Qu'il appartient encor Un plus heureux effort.

Cres. *f.* *très f.*

The musical score consists of 12 staves. The first five staves are for string parts (Violins I, Violins II, Violas, Cellos, and Double Basses). The sixth staff is a piano accompaniment. The seventh and eighth staves are for woodwinds (Flutes and Clarinets). The ninth and tenth staves are for woodwinds (Oboes and Bassoons). The eleventh and twelfth staves are for woodwinds (Saxophones). The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. The music is characterized by a driving, rhythmic pattern with frequent triplets and dynamic markings of p. (piano) and f. (forte). The notation includes various note values, rests, and articulation marks.

Ah! comme il y viendra, Ah! comme il y viendra. La vieil =

The continuation of the musical score consists of two staves. The bottom staff includes the signature "C. Basson".

=lesse a mis un ter-me A cette vigueur-là; Vous n'avez

J'ai plus que vous le poignet

Unis . . .

The musical score consists of ten staves. The first seven staves are instrumental, with various dynamics and markings. The eighth staff contains the lyrics: *plus le poignet ferme Soyez certain de cela. Bon, bon, ah!*. The ninth staff continues the lyrics: *ferme, Soyez certain de cela, M'y voilà bon,*. The tenth staff is instrumental. The score includes dynamic markings such as *f.*, *p.*, and *Cres.*, as well as performance instructions like *Unis* and *+* above notes.

f. p. Cres. f. p.

Unis. p.

f. p. Cres. f.

f. p. Cres. Unis.

f.

f.

pincé f. pincé f. avec l'archet. p.

f. p. Cres. f. p. Col. Bas.

f. p. Cres. f. p.

Sort Bon, bon, ahi, fort, ahi, Sort, ahi, Sort. Hé bien, hé bien, étoit-ce-à

f. p. Cres. f. p.

My voila bon, Bon, non, bon, non, Ce n'est plus nous Ce n'est plus

pincé f. pincé f. avec l'archet. p.

Musical staff with treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), and a melody of eighth and sixteenth notes. Dynamics include "Cres." and "f."

Musical staff with treble clef, key signature of two sharps, and a melody of eighth and sixteenth notes. Dynamics include "Cres." and "f."

Empty musical staff with treble clef and key signature of two sharps.

Empty musical staff with treble clef and key signature of two sharps.

Empty musical staff with treble clef and key signature of two sharps.

Empty musical staff with treble clef and key signature of two sharps.

Musical staff with bass clef, key signature of two sharps, and a melody of eighth and sixteenth notes. Dynamics include "Cres." and "f."

Musical staff with bass clef, key signature of two sharps, and the text "Col. Bas." written across it.

Musical staff with treble clef, key signature of two sharps, and a melody of eighth and sixteenth notes.

vous, Etoit ce-a vous, etoit ce-a vous Que convenoit encor Un plus heureux ef =

Musical staff with bass clef, key signature of two sharps, and a melody of eighth and sixteenth notes.

nous, Ce n'est plus nous, Ce n'est plus nous.

Musical staff with bass clef, key signature of two sharps, and a melody of eighth and sixteenth notes. Dynamics include "Cres." and "f."

The musical score consists of ten staves. The first nine staves are for instruments, likely flutes or violins, and feature complex rhythmic patterns with triplets and dynamic markings. The tenth staff is for the vocal line. The lyrics are: *Amis laissons cela, Amis laissons cela.* The dynamic markings throughout the score are *très f.*, *p.*, and *f.*.

This section of the score consists of ten staves. The first two staves are for a melodic instrument, likely a flute or violin, with dynamics *f.* and *p.* indicated. The third staff is for a woodwind instrument, possibly a clarinet or saxophone, with dynamics *f.* and *p.*. The fourth staff is labeled *Unis.* and has a dynamic of *f.*. The fifth and sixth staves are for a string instrument, with dynamics *f.* and *p.*. The seventh staff is for a double bass, labeled *Col. Bas.*, with dynamics *f.* and *p.*. The eighth staff is for a double bass, labeled *Col. Bas.*, with dynamics *f.* and *p.*. The ninth and tenth staves are for a double bass, with dynamics *f.* and *p.*.

La vieil. les. se, La vieil. les. se nous dit hola, ho =

La vieil. les. se, La vieil. les. se nous dit ho. la, ho =

f. *p.* *C. tre B. se* *Unis.*

f. *p.* *f.* *p.* *f.* *p.*

f. *p.* *f.* *p.* *f.* *p.*

f.

f.

f. *p.* *f.* *p.*

Col. Bas.

la, ho-la, hola, hola, ho-la, Laissons à nos enfans, Laissons à nos en =

la, ho-la, hola, hola, ho-la, Laissons à nos enfans, Laissons à nos en =

f. *f.* *p.*

Musical score for the first part of the piece, featuring multiple staves with treble clefs and dynamic markings. The notation includes various rhythmic patterns and dynamic instructions such as *Cres.*, *très f.*, and *p.*.

Col. Bas.

Musical score for the second part of the piece, including lyrics and dynamic markings. The lyrics are: *= Sans Faire ce qu'on fait à vingt ans, faire ce qu'on fait à vingt ans. Laissons, lais-*

très f. p.
Cres.

très f. p.
Cres.

très f.
Cres.

très f.
Cres.

très f. p.

très f. p.

Cres. très f. p.

Col. Bas.

= sons à nos enfans faire ce qu'on fait à vingt ans, Laissons, laissons à nos en =

= sons à nos enfans faire ce qu'on fait a vingt ans, Laissons, laissons à nos en =

Cres. très f. p.

Musical score for the first seven staves. The notation includes treble clefs, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 3/4. Dynamics include *Cres.* and *très f. p.*. The music consists of rhythmic patterns and melodic lines.

Col. Bas.

First vocal line musical staff.

= fans faire ce qu'on fait à vingt ans Laissons, laissons à nos enfans Faire ce qu'on fait

Second vocal line musical staff.

= fans faire ce qu'on fait à vingt ans Laissons, laissons à nos enfans Faire ce qu'on fait

Basso continuo line musical staff. Dynamics include *Cres.* and *très f.*

très f.

très f.

très f.

très f.

très f.

très f.

très f.

Col. Bas.

à vingt ans Laissons, laissons à nos enfans Faire ce qu'on fait à vingt ans.

à vingt ans Laissons, laissons à nos enfans Faire ce qu'on fait à vingt ans.

très f.

1.^{re} Hautbois à l'unis. du 1.^{er} Viol.

2.^e Hautbois à l'unis. du 2.^e Violon.

1.^{er} Cor.

2.^e Cor.

Basson.

05

(Rose entre pendant la Ritournelle
Finale.)

Mathurin.

Embrassons nous mon frere,

Pierre.

Cela va nous unir.

Mathurin.

Nous passerons nos jours ensemble,

Pierre.

Nos enfants seront...

Mathurin.

Seront nos enfants.

Pierre.

Mais surtout évitons de... Chut?

(Il aperçoit Rose.)

Mathurin.

Quoy?

Pierre.

Elle nous à entendu.

Mathurin.

Elle?... ou?

Pierre.

Là. Mathurin.

Ah! Ciel, morbleu, quelle imprudence.

Pierre.

Fâchons nous mets toi en colere,
envoye moy au daible cherche moy
une querelle.

Mathurin.

Sur quoy? oui.. non... ah...

Pierre Le Roux!

Pierre.

Mathurin!

Mathurin.

Vous etes... vous etes...

Pierre.

Vous etes... qu'est-ce que je suis,
qu'est-ce que je suis Mathurin ex =
-pliqués vous, expliquez vous?

Mathurin.

Vous etes un coquin.

Pierre.

Tu me le payeras.

TRIO.
Fuga.

Presto.

1. Violon.

2. Violon.

Alto.

Rose.

Pierre
Le Roux.

Mathurin.

B. Cont.

Mais, mais ils sont en courroux: Oui je les crois en colere. Mon pere

mon pere Pierre le Roux.

O ciel!

Oui, je me moque de vous, Je me ris de ta fa :

ciel! Pour... quoi... pourquoi? Dites moi, dites
 = mille, Ta fille, ta fille, N'est rien pour nous. Je ris,
 Si j'en croyois mon courroux Tiens mor-

p.

moi! ah!... ah!... ah!... ah! ciel! Pourquoi vous met
 Je ris de ton courroux.
 = bleu la main me grille: Ma fille, ma fille, n'est pas pour vous.

= tre en courroux, pourquoi donc cette colere Mon pere, mon pere, Pierre le
 (à part.)
 Oui je me moque de vous, Bien... bien... bien... bien...
 (A part)
 Bien... bien... bien... bien...

Roux Mon pe... re mon pe... re, Mais di tes moi,
 Oui je me moque de vous Je me ris de ta famille, Ta fille, ta fille N'est
 bien... Si ce n'e... toit ma fil...

donc pourquoi. C'est de moi, c'est de moi. Mais
 rien pour nous. Suis-je fou, Suis-je fou? non, ... non.
 .. le C'est bien moi, qui serois fou, Et ma fille est trop gentille, Ma fille, ma

mais pour-quoi E. cou. tez donc, E. cou. tez donc pour-quoi sor- tir,
 ... non... jamais. Veux tu sortir, veux tu finir, veux
 fille n'est pas pour vous Veux tu sortir, veux

Cres.

très f. f. p.

très f. f. p.

très f. p.

f. p.

*Hé pourquoi tout ce courroux, pourquoi vous met-
à part.*

tu sor - tir Bien... bien... bien...

tu sor - tir

très f. p.

f. p.

= très en colère, Mon pere, mon pere Pierre le Roux.

.... bien (A part.) Je veux que de mille

Bien... bien... bien... bien.

Pourquoi menacer de coups? Quelle fureur vous transporte
coups, Et que le diante m'emporte, Et que le diante m'emporte,
S'il passe devant ma porte.

Quelle fureur vous transporte! Co... las,
Je veux que de mille coups, Je veux
Je veux que de mille coups, S'il approche de ma porte. Si Co... las, Si Co..

Co las, quoi! c'est pour lui. Colas ne vient pas chez nous,
 que le diable emporte ta porte, ta porte Et tes verroux. (à part)
 = las, Tient, vient, vient i..cy. Bien.

Ou du moins il n'y vient guère. Mon pere, mon pere Pier-re Le Roux Ha!
 (à part.)
 Si vous ne le payez tous, Bien . . . bien . . . bien . . . bien. Je veux
 (à part.)
 Bien . . . bien . . . bien . . . bien . . . bien.

Pier... re! Ha! Pier... re! Ah! mon pere! ap.paisez
que de mille coups, Je veux que le diante emporte ta porte, ta porte, Et tes ver-
S'il re... gar... de ma por... te

vous Excu...sez, Excu...sez par... don.
=roux He' bien sors, He' bien sors, sors, sors, sors,
Si je vais prendre un baton, Tu veras, tu veras comme j'assomme, J'assomme. J'ai

Cres.

Cres.

Cres.

Cres.

pardon. Non, non; restez, Non, non; restez, Quel dé.plai..sir!

.. sors donc, Il faut finir, Veux tu sor-tir, veux tu sor =

le bras bon. Il faut finir, Veux tu sor =

Cres.

très f.

f.

p.

très f.

f.

p.

très f.

f.

p.

E cou tez

= tir Je veux que de mille coups, Et que le diantre m'ém-

= tir. Si j'en croyois mon cour

très f.

f.

p.

f.
f.
f.
 donc Colas ne vient pas chez nous, Ou du moins il n'y vient guère Mon pere Ha Pierre mon
 = porte Non, non, ja... mais Sors, sors, sors,
 = roux Si j'en croyois mon courroux. Sors, sors,
f.

p.
p.
p.
 pere, Ha Pierre mon pere pardon, par... don, par...
 ... Sors donc Hé bien sors Je veux que de mille coups Et que le diante m'em
 sors donc. Hé bien sors Si j'en croyois mon cour-
p.

p. Cres.

p. Cres.

p. Cres.

= don Colas ne vient pas chez nous, Pourquoi vous mettre en courroux Ecoutez ... Ecou-

= porte, Non, non, ja mais Sors donc

= roux

Si j'en croyois mon courroux Si Colas

p. Cres.

f. p. Cres.

f. p. Cres.

f. p. Cres.

f. p. Cres.

f. p. Cres.

f. p. Cres.

= tez ... donc par-don pardon Dites moi ... dites moi...

Sors donc Laissez moi, ... laissez moi, ... donc Non jamais, non ja-

vient i..ci, Si Co-las vient i..ci, S'il re... gar... =

B. sons

f. p. Cres.

f. B. et Contre Basses.

f. p. Cres.

... dites moi..... donc *Ecou..tez.... Ecou..tez.... Ecoutez* Colas
 = mais... nonjamais *Laissez moi, laissez moi, laissez moi* donc
 = de ma porte *Si Co...las vient i...ci*

f. p. Cres. f.

p. Cres.

p. Cres.

ne vient pas cheznous Ou du moins il ny vient guere *Pourquoi vous mettre en courroux, Pourquoi*
Je veux que de mille coups Et que le diante m'emporte Je veux
Si j'en croyois mon courroux Tient mor-
Tous.

p. Cres.

un peu f.

f.

un peu f.

f.

un peu f.

f.

donc cette colere Colas ne vient pas cheznous, Ou du moins il n'y vient quere Pourquoi

que de mille coups Et que le diante m'emporte, Je veux que de mille coups Et que

= bleu La main me grille Si j'en croyois mon courroux Tiens morbleu la main me grille Si j'en :

un peu f.

très f.

très f.

p.

p.

très f.

très f.

très f.

très f.

vous mettre en courroux Pourquoi v. mettre en courroux Ecoutez donc C. =

le diante m'emporte Oui je me mocque de vous

Il faut finir,

croyois mon courroux, Je veux que de mille coups

Il faut finir,

très f.

très f.

très f. p. très f. p. très f. très f. p. très f.

= coutez donc... Non non pourquoi, pourquoi sor-tir

Il faut sortir Sors donc... Sors donc Il faut si.. nir

Il faut sor.tir très f. Sors donc Il faut si.. nir très f.

Non, non pourquoi, pourquoi ... Sor ... tir .

Sors donc, .. Sors donc Il faut si nir .

Sors donc Il faut si nir .

p. très f.

(Pendant la Ritournelle elle pousse Pierre Le Roux hors de la Maison, et empêche son pere de sortir.)

SCENE X.

Mathurin saisissant un rateau.)

Rose.

Mathurin fait durer cette Scene le plus longtems qu'il peut, soit en allant fermer la porte de la ruelle, soit en tournant autour de sa fille, et dans la chambre.

Et toi, si je sçais que tu parles à son fils... Pourquoi la porte de cette ruelle est-elle toujours ouverte? j'y vais mettre un cademat. Si je sçais que tu lui parles,

vois-tu ce rateau, le manche est de cœur de bois de cormier à pleine main, c'est pour le servir. Qu'il y vienne morbleu, qu'il y vienne: Si je le trouve ici.... pour aujourd'hui tu ne lui parleras pas; ah! c'est que je suis d'une colere! (Il dit ceoy en riant et regardant le parterre.) Je vais fermer la porte à double tour.

SCENE XI.

Rose pendant la Ritournelle prend le rateau, et le cache.

ARIETTE.

Allegretto.

I.^{er} Viol. *f.* *p.*

2.^o Viol. *f.* *Unis* *p.*

Alto. *f.* *p.*

Rose.

B. Cont. *f.* *p.*

f. *p.* *f.* *p.*

f. *Unis* *p.* *Unis* *p.*

f. *p.*

f.

f. *p.* *f.* *p.*

Demandez moi pourquoi, Pourquoi cet-

f. *p.* *p.*

f. *Unis* *p.*

f. *p.*

f. *p.*

f. *p.*

f. *p.*

=te co.lé.re: Ils étoient d'un si bon accord, Ils étoient d'un si bon accord. Ah! mon

Cres.

Cres.

Cres.

perce, Ah' mon pere a tort, Ah' mon pere, ah' mon pere a tort, Il a grand tort, Il a grand

Cres.

f.

f.

Unis.

f.

tort, Il a grand tort, Il... a grand tort.

f.

p. mo

p. mo

p. mo

p. mo

Voici l'instant que Colas va ve. nir. Hélas! hélas! que deve-

p. mo

= nir? Il verra dans mes yeux que je me déses-père; Hélas! que deve-

= nir? Ne se plus voir, il faut mourir. Demandez moi pourquoi

Pourquoi cette co-lé-re: Ils étoient dunsibon accord, Il étoient dunsibon ac-

Cres.
Cres.
Cres.
cord. Ah' mon pere, ah' mon pere a tort, Ah' mon pere, ah' mon pere a tort, Il a grand
Cres.

f.
f. Unis
f.
tort, Il a grand tort, Il a grand tort, Il a grand tort.
f.

p. mo
Unis. *p. mo*
p. mo
Hélas! j'é...tois si con. ten. te Dans l'attente
p. mo

de le voir ce soir. Que faire, que faire, S'il va venir? Que

Sai... re... Ah! c'est a mon pere Que je dois obcir!

Demandez moi pourquoi, Pourquoi cette co.lere: Ils e

toient d'un si bon accord, Ils étoient d'un si bon accord. Ah! mon pere, ah! mon pere a

tort. Ah! mon pere, ah! mon pere à tort, Il a grand tort, Il a grand tort, Il a grand

tort, Il a grand tort.

Finis

SCENE XII. 85

On frappe, (pan, pan.) Ah! c'est Colas,
ah! c'est lui.

Colas (à travers la porte.)

Rose, Rose, c'est moi.

Rose.

Ah! c'est lui, la porte est fermée à double
tour.

Colas.

Rose.

Rose.

Je ne veux pas répondre, cela lui ferait
trop de peine: il faudroit que je lui dise pour
= quoi la porte est fermée à double tour. Hé
bien tant mieux qu'elle soit fermée, j'en suis
charmée: il auroit vu que je suis chagri:
= ne. Le cœur me bat, il n'appelle plus.....
il n'appelle plus! il est parti! il est parti!
Ha, ha, il s'est bien vite en allé; je ne l'au:
= rois pas cru: ah ciel! il pouffe le contre =
= vent, ah! le méchant, je vais me cacher.

Rose, Colas.

Colas (par la lucarne.)

Rose, Rose, elle n'y est pas.

Rose (cachée sous la rampe de l'escalier.)

Ah! cela me fait peine.

Colas.

Rose, voilà un bouquet; elle n'y est pas,
je vais le jeter à sa place, elle le trouvera.

(Il jette le bouquet qui tombe par terre.) Au ciel!
le voilà par terre, elle peut marcher dessus;
si je pouvois des cendre, ah! je des cendrai
bien. (Il accroche son chapeau au linteau de la lu:
= carne, son chapeau tombe en dehors.) Bon voi:
= là mon chapeau tombé: qu'importe? (Il
des cend, ramasse le bouquet, le met sur la table,
sur la chaise, à la quenouille, à son côté. Pen:
= dant la ritournelle, Rose a l'air très-embarras:
= sé, Et se montre de temps en temps.

ARIETTE.

Amoroso.

Rondeau.

avec l'archet.

1^{er} Viol.

pince pia.

2^e Viol.

pince p.

Hautbois.

avec l'arc.

Alto.

avec l'archet. p.

Bassons

B. Cont.

Avec l'archet p.

f.

pince p.

p

pince p.

p

pince p.

p

Colas.

C'est i. ci, que Rose respire, I. ci se rassemblent mes vœux:

pince p.

Si j'étois maître d'un Empire; Je le donnerois pour ces lieux Ah. Rosette, ah. Ro

avec l'archet p.

Cres.

avec l'archet p.

Cres.

avec l'archet p.

Cres.

Cres.

Cres.

= sette qu'on est heureux, Lorsqu'on soupire, Lorsqu'on soupire, Et lorsqu'on est

avec l'archet p.

Cres.

Sin.

pincé p.

Sin.

Unis.

Sin.

Sin.

pincé p.

Sin.

Sin.

deux!

Ce lin fut pressé de sa

Sin.

pincé p.

This system contains a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. It consists of a series of eighth notes with accents. The piano accompaniment includes a right-hand part with a treble clef and a left-hand part with a bass clef. The right-hand part features a 'Unis.' section with a fermata. The left-hand part has a steady eighth-note accompaniment.

main, Sa bouche touche, Cette quenouille Si joliment Tant joliment, Elle la

This system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are consistent with the first system. The vocal line continues with eighth notes and accents. The piano accompaniment maintains its structure, with the right-hand part including a 'Unis.' section.

mouille En la filant. Que je la baise; Et cette chaise, I ci tout est, tout est char

Musical score for the first system. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "pincé p." and "Unis." The second staff is a guitar accompaniment line with triplets and a "pincé p." instruction. The third staff is a bass line. The fourth staff is a vocal line with lyrics: "Il attache le bouquet a la quenouille." and "Ah! Rosette Bouquet joli que j'ai cueilli pour". The fifth staff is a guitar accompaniment line with triplets and a "pincé p." instruction.

Musical score for the second system. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "elle, Si de ma belle Vous êtes accueilli: Si sa main sur son sein vous". The second staff is a guitar accompaniment line. The third staff is a bass line. The fourth staff is a vocal line. The fifth staff is a guitar accompaniment line.

pose, Dites lui Rose Charmante Rose, Votre amant n'ose, Il n'ose, il n'ose, Il

Da Capo

Da Capo

ne peut exprimer Comme il sçait vous aimer Ah! Rosette

(A la fin de la ritournelle Colas cherche à sortir par la lucarne. Rose montre du dépit de ce qu'il s'en va lorsqu'il est prêt de sortir: elle prend une pelotte de laine, elle la lui jette. Il la voit, et des cend.)

Colas.

Te voilà, te voilà, ah! Rose, qu'il te voilà.

Rose.

Va-t-en, va-t-en.

Colas.

Dis-moi donc?

Rose.

Non, sors vite.

Colas.

Pourquoi te cacher?

Rose

Va-t-en, je t'en prie : mon pere

Colas.

Ne crains rien, laisse-moi.

Rose.

Non, je t'en prie, je ne t'écoute pas.

Colas.

J'étois à la Ville .

Rose.

Ah! que je suis malheureuse de m'être montrée!

Colas.

Qu'un seul mot.

Rose.

Hé bien, quoi!

Colas.

Pour quelle raison, dis-moi.

Rose.

Nos pères sont brouillés.

Colas.

Pourquoi.

Rose.

Je te dirai cela vas t'en Ah! je t'en prie, je te le demande à genoux: Sors vite. A ce soir, à ce soir.

Colas.

Je t'obéis, ah! quelle cruauté!

Rose.

Oui, oui, va-t-en.

(Colas remonte sur la table, sur la chéville; et prêt de passer par la lucarne, il la regarde pendant la ritournelle, et il redescend.)

DUO.

Amoroso.

I. Viol. *p. mo.* *f.* *p. mo.* *f.*

2. Viol. *p. mo.* *f.* *p. mo.* *f.*

Haubois. *f.* *f.*

Alto. *p.* *f.* *p.* *f.*

Bassons. *f.* *f.*

Rose.

Colas.

B. Cont. *p. mo.* *f.* *f.* *p.* *f.*

First system of musical notation. It consists of a vocal line (treble clef) and piano accompaniment (treble and bass clefs). The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The vocal line begins with a melodic phrase. Dynamics include *p.* (piano).

Ah! comme je t'ai me?

Ah! comme je t'ai me?

M'aimes-tu,

M'aimes-tu,

Second system of musical notation. It continues the vocal and piano parts from the first system. The piano accompaniment has a steady eighth-note accompaniment. The vocal line has a melodic line with some rests. Dynamics include *p.* (piano).

Third system of musical notation. This system features a more active piano accompaniment with sixteenth-note patterns in the right hand and a simpler bass line. The vocal line is mostly silent, with some notes appearing at the end of the system. Dynamics include *p.* (piano).

Je n'ai qu'un desir de l'être de même; Je n'ai qu'un desir, De l'être de

Je n'ai qu'un plaisir, Je dis, Elle m'aime; Je n'ai qu'un plaisir, Je dis Elle

Fourth system of musical notation. It contains the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The piano part has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *p.* (piano).

même; Le jour, la nuit Ton j - ma - ge me suit: *mettant la -*
 m'aime; Le jour, la nuit Ton j - ma - ge me suit. Je te vois,

mettant la main sur son cœur.
main sur son cœur. Je te vois là, là; là: Ah! com... =
 là, là; là: Ah! com... =

Cres.
Cres.
Cres.
Col B.
Cres.
Cres.
Cres.

9 +

* *f.*
 * *f.*
 * *f.*
 * *f.*
 * *f.*
 * *f.*
 * *f.*
 * *f.*

Col Bas.

Col Bas.

.. me je t'ai me?

.. me je t'ai me?

6

* *p.*
 * *p.*
 * *p.*
 * *p.*
 * *p.*
 * *p.*
 * *p.*

Col Bas

Es tu comme moi Quand je pense à toi?

Es tu comme moi Quand je pense à

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with dynamic markings such as *f.* and *p.* and various musical symbols like asterisks and plus signs.

Second system of musical notation, including treble and bass staves with dynamic markings like *f.* and *p.*.

Vocal line and piano accompaniment for the first vocal phrase. The lyrics are: *Adieu mon ouvrage, adieu mon ouvrage, Je n'ai nul sou-*

Vocal line and piano accompaniment for the second vocal phrase. The lyrics are: *toi? Adieu mon ouvrage, adieu mon ouvrage, Je n'ai nul sou-*

Third system of musical notation, including treble and bass staves with dynamic markings like *f.* and *p.*.

Vocal line and piano accompaniment for the final vocal phrase. The lyrics are: *ci, Je suis sans courage, Et je reste ain... si, Et je reste ain-*
ci, De mon la bourage, Et je reste ain... si.

En dimin.

En dimin.

En dimin.

En dimi.

... si

Et je reste ainsi

M'aimes - tu,

M'aimes - tu,

Ah' comme je t'ai me?

Ah' comme je

Handwritten musical score for piano and voice, page 96. The score consists of 14 staves. The first 10 staves are for piano accompaniment, and the last 4 staves are for the vocal line. The music is in a major key with a treble clef and a common time signature. It features various dynamics such as 'f.' (forte) and 'p.' (piano), and includes performance instructions like 'En dimin.' (diminuendo). The lyrics are in French and include 'si', 'Et je reste ainsi', 'M'aimes - tu,', and 'Ah' comme je t'ai me?'.

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, followed by two staves of piano accompaniment (treble and bass clefs), and two more staves of piano accompaniment (treble and bass clefs). The music is in a minor key, indicated by a single flat in the key signature.

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line with the following lyrics: *Je n'ai qu'un desir, De l'être de mê-me, Je n'ai qu'un desir, t'ai-me? Je n'ai qu'un plaisir, Je dis Et-le mâime, Je n'ai qu'un plaisir,* followed by two staves of piano accompaniment (treble and bass clefs), and two more staves of piano accompaniment (treble and bass clefs).

The third system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, followed by two staves of piano accompaniment (treble and bass clefs), and two more staves of piano accompaniment (treble and bass clefs). The music continues with the piano accompaniment.

The fourth system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line with the following lyrics: *de l'être de mê-me; Le jour, la nuit Ton j-ma-ge me* followed by two staves of piano accompaniment (treble and bass clefs), and two more staves of piano accompaniment (treble and bass clefs). The lyrics continue on the next line: *Je dis Et-le mâime; Le jour, la nuit Ton j-ma-ge me*.

Piano accompaniment for the first system, consisting of five staves. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamics include accents and piano (p).

(mettant la main sur son cœur.)

Vocal line for the first system. The lyrics are: "suis Je te vois la, la, la (mettant la main sur son cœur.)". The music is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#).

Piano accompaniment for the second system, consisting of five staves. This section is characterized by dense, rapid chordal textures. Dynamic markings include *Cres.* (Crescendo) and *f.* (forte).

Vocal line for the second system. The lyrics are: "Ah! com... me je t'ai...". The music is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). Dynamic markings include *Cres.* and *f.*

très f.

très f.

très f.

Col. Bas.

très f.

me? Ah! com... me je t'ai..... =

= me? Ah! com... me je t'ai..... =

très f.

Detailed description: This system contains the first six staves of music. The top two staves are piano parts with dense, rapid sixteenth-note passages. The third staff is a vocal line with lyrics. The fourth staff is a bass line. The fifth and sixth staves are piano accompaniment for the vocal line, with the vocal line repeated. The dynamic marking 'très f.' is present in several places.

Col. Bas.

= me.

= me.

Detailed description: This system contains the second six staves of music. The top two staves are piano parts with rhythmic patterns. The third staff is a bass line labeled 'Col. Bas.'. The fourth and fifth staves are vocal lines with the lyrics '= me.'. The sixth staff is a piano accompaniment for the vocal line. The dynamic marking 'très f.' is present in the first staff of this system.

Rose.

Ah! Ciel voila mon pere je l'entends...

Colas.

Crois tu?...

Rose.

Hé vite mon pere...

Colas.

Non ce n'est pas lui....

Rose.

Sauve toi...

Colas.

A ce soir pourrai-je?....

Rose.

Ah! vas-t'en?

Colas.

Mais si... ah! Rosette ...

Rose.

C'est lui... oui... ah! tu n'auras ja-
-mais le temp?

Colas.

Ah! que j'aurai bientot (sur la table
prêt a monter sur la cheville.) rien qu'un
baiser ...

Rose.

Vite mon pere ah! ciel ...

(Colas a beau se hâter, il est forcé de rester
sur la cheville par ce que Mathurin entre
Et que le volet ouvert l'empêche de ressortir.)(Pendant l'Ariette Suivante Rose détache
furtivement le Bouquet de la quenouille Et
va le cacher sous l'es calier Et ne perd pas
de vue son pere Et son amant.)

SCENE XIII.

Rose, Mathurin, Colas.

ARIETTE.

Andante un poco Allegro.

1.^{er} Viol.

2.^o Viol.

Alto.

Mathurin.

B. Cont.

First system of musical notation with piano (p.) and forte (f.) dynamics. The score includes a vocal line and piano accompaniment.

Second system of musical notation, including the vocal exclamation "Ah! ah!". Dynamics include piano (p.) and forte (f.).

Third system of musical notation, featuring piano (p.) and forte (f.) dynamics, along with piano augmentation (p. aug.) markings.

Fourth system of musical notation with lyrics: "quelle douleur, quelle douleur Pour le cœur D'une fille, qui". Dynamics include piano (p.), forte (f.), and piano augmentation (p. aug.).

Fifth system of musical notation with lyrics: "seche, qui brûle, qui seche qui grille De voir son amant". Dynamics include piano (p.) and forte (f.).

Sixth system of musical notation, concluding the page with piano (p.) and forte (f.) dynamics.

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line features the lyrics: *Ah' ah' ah' ah' c'est un grand tourment Ah' ah' ah' ah!*

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line features the lyrics: *c'est un grand tourment Pour le cœur D'une fille qui seche qui*

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line features the lyrics: *brûle qui seche qui grille. Ah' ah' ah' c'est un grand tourment Ah' ah!*

Tres f.

103

.. ah! ah! c'est un grand tourment.

Tres f.

Tres f.

Tres f.

très f.

fin.

fin.

fin.

fin.

fin.

Quel âge a donc la pauvre enfant? Seize ans, Seize ans, Seize.

fin.

ans Seize ans bientôt. Hé, tôt, tôt, tôt, tôt, qu'on la marie. Hé,

p. f. p.

tôt, tôt, tôt, tôt, qu'on la marie. Ah! papa, je vous prie, Ou c'est fait de marie:

f. p.

La pauvre petite en mourra, La pauvre petite en mourra Ah! ah! ah!

(il baille)

aug. f. aug. f. Da Capo

ah! ah! ah! ah! ah! Ah!

aug. f.

(Pendant la Ritournelle, Mathurin ramasse la pelotte de laine que Rose a jetée à son amant.)

Rose (à part.)

Que je suis en peine. Comment va-t'il sortir de là?

Mathurin.

Elle a bien du soin. Comment auroit-elle soin d'un ménage? Elle n'a seulement pas soin d'une pelotte de laine... (Elle la prend d'un geste rude.) Je te... Ah! tu boudes, tu as de l'humeur... Tu ne dis mot, ah! tu es curieuse... Ah! tu écoutes... Qu'est-ce que tu as entendu? Rien, oui rien... Je te donnerai ma fille, je te donnerai mon fils: nous t'avions bien vue, nous nous moquions de toi... Et sçais-tu ce dont tu es cause. C'est qu'à l'instant il a ordonné (Il bâille par degrés.) ah! ah! il a ordonné à son fils de partir pour trois ans pour la province, Et c'est vrai; car je l'ai vu monter à cheval; il ne s'y tient pas mal. Ah! tu es curieuse, ah! tu boudes, tu ne dis mot; oui, hin, ha, tu boudes; ha, c'est cruel: Ah! quelle douleur! ah! ah! ah! tout cela m'ennuie, cela me donne envie de dormir, oui; on va la marier, une paresseuse qui n'est capable de rien.

Rose.

Mon père.

Mathurin.

Une vaniteuse qui ne songe qu'à se mirer.

Rose.

Mais mon père.

Mathurin.

Sans soin, sans amitié, sans vigilance.

Rose.

Pouvez-vous dire que je...

Mathurin.

Qui laisse traîner jusqu'à sa laine.

(Elle sourit d'un rire amer.) Boire, manger, — dormir, et faire ses quatre repas, voilà ce qu'il lui faut.

Rose.

Pouvez-vous me faire quelque reproche?..

Mathurin.

Qui n'a que l'amour en tête, qui n'aime que son Colas. Seulement le nom de Colas m'en dégoûteroit: Colas... Colas, un libertin, un vagabond qui est amoureux de toutes les filles, qui en conte à toutes celles qu'il voit; mais il est parti. S'a-mouracher d'un garçon, et de qui encore? Si je le trouve ici, mais il est parti, hi, hi, ah! ah! que je l'y trouve. Allons chante, veux-tu chanter?

Rosette (faisant une poupée à sa quenouille.)

Je vais chanter.

Mathurin.

Si, si, si, si, je m'endors, tu me réveilleras, entends-tu? Tu me réveilleras dans une heure. Tiens son diable d'arc; s'il vient le rechercher, tu le lui donneras.

Rose.

Mon père, que n'allez vous sur votre lit?

Mathurin.

Je, je, je, je ne veux pas dormir, chante, chante

Rose.

Mais si vous dormez.

Mathurin.

*J'entendrai bien si tu ne chantes pas.*Rose. (*à part*)*S'il pouvoit s'endormir!*

VAUDEVILLE.

1.^{er} Viol. f. *p.*

2.^e Viol. f. *p.*

Alto. f. *p.*

Rose.

B. Cont. f. *p.*

Il étoit un oiseau gris Com'une souris, Qui pour loger ses pe =

= tite Fit un p'tit nid: Sitôt qu'ils sont tous éclos Bien à propos, Ils vont chantant nuit et

Flutes.

jour Au bois d'amour: Aimez, Aimez-moi, Mon p-tit Roi: Aimez, Aimez-

Detailed description: This system contains the first five staves of music. The top two staves are vocal lines with lyrics. The third staff is for Flutes. The fourth and fifth staves are piano accompaniment. The music is in a key with one flat and a common time signature. There are various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

(Elle fait signe à Colas de remonter ses jambes.)

-moi, Mon p-tit Roi: Donne-moi ta foi, mon cœur est à toi.

Detailed description: This system contains the next five staves of music. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom three staves are piano accompaniment. The music continues from the previous system. There are various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Quand ces oiseaux vont chantans
 Dès le printemps,
 La violette a plus d'odeur,
 Plus de fraîcheur,
 Le Papillon vole mieux
 Dedans les cieux,
 Et Jeanneton dit nuit et jour
 Au bois d'amour:
 Aimez, aimez-moi,
 Mon p-tit Roi,
 Ah! remontez vos jambes, car on les voit.

Ces oiseaux ont tant chanté
 Pendant l'été,
 Que leur gosier et leur bec
 Est tout à sec;
 Mais nous sçavons leurs chansons,
 Et nos garçons
 S'en vont chantans nuit et jour
 Au bois d'amour:
 Aimez, aimez moi,
 Mon p-tit Roi:
 Ah! remontez vos jambes car on les voit.

(Colas soutenu par cette cheville en
 remontant ses jambes, perd l'équi-
 libre; il tombe sur la table, de la
 table par terre, et il entraîne avec lui
 la selle et la bride qui sont sur cette
 cheville notez quelle descend au moyen
 d'une renure Et l'acteur avec.)

Rose.

Ah ciel! ah Colas!

Mathurin.

Qui est là? qui est là? qu'est-ce que
 cela? qu'est-ce que cela? quel bruit?
 quel vacarme?

Rose.

Mon pere... Colas...

Colas

C'est moi, c'est moi.

Mathurin.

Hé bien, qu'est-ce que tu veux toi? qu'est-
 ce que tu veux? qu'est-ce que cela veut

dire? est-ce qu'on entre comme ça dans
 une Maison? j'ai crû que le toit...
 que l'enfer... que le diable... Qu'est-ce
 que tu demandes, voyons?

Colas.

Monsieur Mathurin.

Mathurin.

Monsieur Mathurin, hé bien.

Rose.

Ah! certainement il s'est blessé, ah! je
 me meurs, ah! je n'en peux plus.

Colas.

* Rose, Rose, vous vous trouvez mal. (Elle
 se trouve mal.)

Mathurin.

Rose, Rose, laisse-la, laisse la, ce
 sot qui entre comme une bombe: il lui
 a fait peur, j'ai eu peur moi meme. —
 Ne crain rien, ma fille; c'est moi, c'est
 moi, c'est Colas.

Colas.

C'est que je suis glissé, et je suis tombé.

Rose.

Vous ne vous êtes pas blessé?

Colas.

Non, bien au contraire.

Mathurin.

Je veux mourir si je sçavois ce que c'étoit.. Mais pourquoi viens-tu ici?

Colas.

Je venois

Mathurin.

Tu venois parbleu, j'ai bien entendu que tu venois, mais pourquoi viens-tu.

Colas.

Pour vous rapporter ce que.....

Mathurin.

Quoi!

Colas.

Cela.

Mathurin.

Quoi! cela.

Colas.

Le voici, cette selle et cette bride que mon pere vous a empruntées.

Mathurin.

Je te jure que je n'en sçavois rien, mais quand...

Colas.

Vous vous portez bien, Monsieur Mathurin, et Mademoiselle Rose.

Mathurin.

Mathurin.

Oui, oui, nous nous portons bien tous. Allons tourne-moi les talons, et ne re-mets plus les pieds ici.

Colas.

Mais je n'ai pas fait un grand mal, par ce que

Mathurin.

Non, non, mais adieu.

Colas.

Est-ce que je vous ai offensé?

Mathurin.

Non, non, mais je suis le maître chez moi, et je ne veux pas que tu y viennes.

Colas.

Hé, la raison.

Mathurin.

La raison... la raison... Demande-la à ton pere, tien le voilà.

SCENE XIV.

Colas, Mathurin, Rose,

Pierre.

Colas.

Ah ciel!

Rose.

Ah grands Dieux!

Pierre.

J'avois oublié... Qu'est-ce que tu fais ici toi?

Colas.

Mon pere, je venois de la ville où j'ai reçu votre argent.

Pierre.

Ce n'est pas le chemin de passer par ici.

Colas.

Sitôt que le Monsieur a vu votre pa-
-pier...

Pierre.

Ce n'est pas cela que...

Colas.

Il m'a compté tout de suite l'argent.

Pierre.

Ce n'est pas cela que je te demande.

Colas.

Tout l'argent, toute la somme en en-
-tier; j'ai vingt-deux écus de six liv.
trois louis d'or, et en monnoye; je
vais, mon pere.

Pierre.

Mais dis-moi un peu.

Colas.

Mon pere, il seroit charmé de vous
connoître.

Rose.

Vous m'avez fait cueillir une Salade.

Mathurin (à sa fille.)

(Les deux peres se donne un rega-
-re d'intelligence.)

Tais-toi.

Pierre (à son fils.)

Tais-toi, pourquoi es-tu ici, ty ai-je
envoyé?

Mathurin.

Si vous ne l'avez pas envoyé, il a
donc plus de soin que vous; car il

ma rapporté la selle et la bride que
je vous avois prêtées.

Pierre.

Qu'est-ce que c'est que cette selle et
cette bride, qu'est-ce que cela veut dire?

Mathurin.

Les voilà.

Pierre.

Une selle.

Mathurin.

Oui.

Pierre.

Une selle que j'ai empruntée moi, j'en
ai quatre chez moi.

Mathurin.

Il me la rapporte cependant.

Pierre.

Me diras-tu ce que cela veut dire?

Colas.

Je l'avois empruntée pour un de mes
amis dans le village.

Pierre.

Belles cachoteries, belles précautions, plutôt
que de lui en prêter une des nôtres enfin...

SCENE XV.

Colas, Rose, Mathurin,

Pierre, La Mere Bobi.

La Mere Bobi (regarde la lucarne.)

Ah! ah! oui, c'est là.

Colas (d'un air satisfait.)

Bon, voilà la mere Bobi.

La Mere.

Ah! les voilà tous.

Mathurin.

Hé bien, Maman, qu'est-ce que tu veux?

La Mere.

Ce que je veux.

Colas.

Oui, la mere, donnez-moi le bras.

La Mere.

Ne me touche pas: ah! qu'on a bien raison de dire que c'est la négligence des peres qui dérange les enfans. A pere négligent, enfant libertin; (regardant la fille) Et qui perd mere perd sagesse. J'ai vu que les peres conduisoient les enfans, à présent ce sont les enfans qui conduisent les peres, aussi le ciel est offensé.

Mathurin (la contrefaisant.)

De quoi, de quoi.

La Mere.

De tout.

Pierre.

Peut-être de vous entendre.

La Mere.

Je ne parle pas à toi, Pierre Le Roux, tu es trop sage.

Mathurin.

Hé bien que voulez vous.

La Mere.

Comment? deux hommes de votre âge: car toi, Gilles-Nicolas Mathurin, tu es né... le sept de Janvier de l'année.....

Mathurin.

Après, après, nous sçavons notre âge.

Pierre.

Oui.

La Mere.

Je t'ai tenu sans reproche dans mon tablier.

Mathurin.

Ensuite, dites, ou nous en allons.

Pierre.

Nous vous laissons là.

Rose (à part.)

Je crains bien.

La Mere.

Comment souffrir que ce petit scélérat et cette effrontée se parlent, tant que la nuit dure, à la fenêtré.

Rose.

Ah! comme c'est faux.

Colas.

Ah! peut-on mentir?

Colas et Rose...

C'est faux, c'est faux.

Rose.

Oui c'est faux: mon pere scait bien que jeme couche en même temps que lui.

Colas.

Je couche dans la Chambre de mon pere.

La Mere.

Oui: et tu te leves, et tu descends par la fenêtré du grenier, par la pou:

lic: on t'a vu, tout le village le sçait.

Rose.

Peut-on dire des choses comme cela?

Colas.

Si je sçavois ceux qui l'on dit, ils au-
roient affaire à moi.

La Mere.

C'est moi, c'est moi qui le dis; voyons
si j'aurai affaire à toi

Colas.

Si vous radotez.

Pierre.

Tais-toi encore un coup.

La Mere

Je radote: tiens, je n'aurois pas tout
dit, mais je vais tout dire.

Colas.

Je vous en défie.

Rose.

Oh ciel! pourquoi la défier?

La Mere.

Ne le battez pas toujours. Comment
tout à l'heure tu n'as pas frappé à
cette porte?

Colas.

Il faut bien frapper pour entrer.

La Mere.

Pour entrer: que n'entrais-tu? que n'en-
trais tu? Tu n'as pas fait le tour de
la maison, tu n'as pas sauté dans la
petite ruelle, tu n'as pas monté sur
mon noyer, et passé par la lucarne?

tiens, la voilà pour me démentir.

Colas.

Non, non, c'est faux.

La Mere.

Ah! race de satan, tu me déments.

Colas.

Oui, je vous déments.

La Mere (montrant le chapeau.)

Hé bien, déments donc ton chapeau
que tu as laissé tomber dans le jardin.

Pierre.

Comment?

Colas.

Ah ciel!

Rose.

Ah! grands Dieux.

Mathurin.

Ah! parbleu je ne m'étonne plus,
paf le diable, j'ai cru que c'étoit
l'enfer. Ah! Pierre Le Roux, ah! Pier-
re Le Roux.

Rose.

Ah! la mauvaise femme, pouvez-vous?

Colas.

Demandez-moi, qu'est-ce que je vous
ai fait; oui, je m'en vas; oui, mon par-
ti est pris; oui, je vais quitter le
pays, je suis au désespoir.

La Mere.

Voilà-t'il pas qu'il est au désespoir? Ce
petit coquin-là me fera mourir de chagrin

(Elle tire son mouchoir, et pleure.)

QUINQUÉ.

113.

l'resto.

1^{er} Viol.

Musical staff for the 1st Violin. It features a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with dynamic markings of *f.* and *p.* throughout the staff.

2^e Viol.

Musical staff for the 2nd Violin. It features a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with dynamic markings of *f.* and *p.* throughout the staff.

1^{er} H. bois.

Musical staff for the 1st Horn. It features a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music consists of a series of quarter notes, with dynamic markings of *f.* and *p.* throughout the staff.

2^e H. bois.

Musical staff for the 2nd Horn. It features a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music consists of a series of quarter notes, with dynamic markings of *f.* and *p.* throughout the staff.

1^{er} Cors.

Musical staff for the 1st Trumpet. It features a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music consists of a series of quarter notes, with dynamic markings of *f.* and *p.* throughout the staff.

2^e Cors.

Musical staff for the 2nd Trumpet. It features a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music consists of a series of quarter notes, with dynamic markings of *f.* and *p.* throughout the staff.

Alto

Musical staff for the Alto. It features a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music consists of a series of quarter notes, with dynamic markings of *p.* and *f.* throughout the staff.

B. sons.

Musical staff for the Bassoon. It features a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music consists of a series of quarter notes, with dynamic markings of *p.* and *f.* throughout the staff.

Rose.

Musical staff for the character Rose. It features a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music consists of a series of quarter notes, with dynamic markings of *p.* and *f.* throughout the staff.

Merc Bobi.

Musical staff for the character Merc Bobi. It features a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music consists of a series of quarter notes, with dynamic markings of *p.* and *f.* throughout the staff.

Colas.

Musical staff for the character Colas. It features a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music consists of a series of quarter notes, with dynamic markings of *p.* and *f.* throughout the staff.

Pierre Le Roux.

Musical staff for the character Pierre Le Roux. It features a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music consists of a series of quarter notes, with dynamic markings of *p.* and *f.* throughout the staff.

Mathurin.

Musical staff for the character Mathurin. It features a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music consists of a series of quarter notes, with dynamic markings of *p.* and *f.* throughout the staff.

B. cont.

Musical staff for the Bassoon Continuo. It features a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music consists of a series of quarter notes, with dynamic markings of *f.* and *p.* throughout the staff.

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom three are bass clefs. The music is written in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The first two staves feature complex rhythmic patterns with many sixteenth notes and slurs. Dynamic markings include *f.* (forte) and *p.* (piano). The bottom three staves provide a harmonic accompaniment with simpler rhythmic values.

Col. Bas.

A series of seven empty musical staves, each with a clef and a key signature, but no notes or other markings.

The second system of the musical score consists of two staves. The top staff is a bass clef containing a vocal line with the lyrics "Ceci, ceci me" written below it. The bottom staff is a bass clef with a melodic line. Dynamic markings include *f.* and *p.*

Ne t'en vas pas, ne

Adieu Rosette, je m'en vas

J'en suis d'accord, j'en suis d'accord.

paroit fort.

Musical staff with notes and *piani.^{mo}* marking.

Musical staff with notes and *piani.^{mo}* marking.

Musical staff with notes and *piani.^{mo}* marking.

Musical staff with notes and *piani.^{mo}* marking.

Musical staff with notes and *piani.^{mo}* marking.

Musical staff with notes, *Col Bas.* marking, and *piani.^{mo}* marking.

Musical staff with notes and *ten vas pas.* marking.

Ne ten vas pas, Ne

Aussi vous m'obstinez trop fort: aussi vous m'obstinez trop fort.

Ne pleure pas, pen-

Musical staff with notes.

Musical staff with notes.

Musical staff with notes and *piani.^{mo}* marking.

f. piano. mo f.

f. piano. f.

f. piano. mo f.

f. piano. mo f.

f. piano. mo f.

f. piano. mo f.

unis. f. piano. mo unis. f.

t'en vas pas. Ne t'en vas pas, ne t'en vas pas.

=se à Co-las. Ne pleure pas, pense à Co-las.

D'écidons nous décidons nous. Il faut, il

D'écidons nous, décidons nous. Il faut, il

f. piano. mo f.

p.

p.

p.

p.

p.

Col Bass.

p.

Moi mon avis dans tout ceci, Moi mon avis dans tout ceci, C'est qu'il faudro.^t prend^e un par.

faut prendre un parti. Comme cet a... mour

faut prendre un parti. Qui l'auroit dit? Qui l'auroit cru Comme cet

p.

Col Bass

= ti. Il faut, il faut prend^{re} un parti. Ah! je m'en suis bien apperçu Côme cet amour s'est accru? Voyez les

s'est ac cru? Voy . . . ez, voy . . . ez

amour s'est ac.. cru Qui l'auroit dit, Qui l'auroit cru? Voy =

f. *p.* *f.*

f. *p.* *f.*

Unis. *p.* *f.*

f. *p.* *f.*

f. *p.* *f.*

Col. Bas. *f.* *Unis.* *p.* *f.*

Ne t'en vas pas Hé. las! He. las!

donc, Voyez les donc. Mais mon fils Colas.

Pen. se a Colas. Ne pleure pas

les donc. Ah! qui l'auroit dit, qui l'auroit cru;

= ez - les donc. Ah! qui l'auroit cru, Comme cet amour s'est accru;

f. *p.* *f.*

Très f.

Très f.

Très f.

Très f.

Très f.

Très f.

Très f.

Ne t'en vas pas. He-las, He-las. Si tu pars tu ne me

Très f.

Mais mon fils Colas

Très f.

Pense à Co-las. Ne pleure pas. Adieu Rosette, Je

Très f.

Ah! qui l'auroit dit, qui l'auroit cru.

Très f.

Ah! qui l'auroit cru, Comme cet amour s'est accru.

Très f.

The musical score consists of several staves. The top five staves are instrumental, featuring piano accompaniment with dynamic markings of *f.* (forte) and *p.* (piano). The sixth staff is labeled "Col. Bas." (Cello/Bass). The seventh staff is the vocal line with the following lyrics: "retrou . ve . . ras pas J'en mourrai mon cœur est trop tendre .
aux Enfans .
J'ap . . pai . . se rai .
m'ien vas , Je m'ien vas Espérons tout , mon père est tendre .
Voyez , il a perdu la raison . Mais
Voyez , elle a perdu la raison . Mais

The score concludes with a final *f.* marking on the bottom staff.

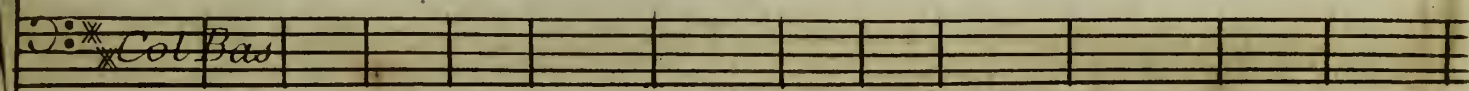
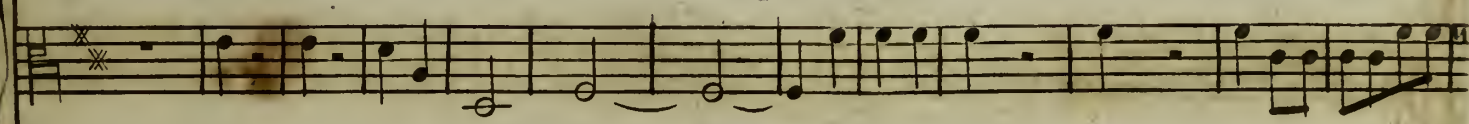
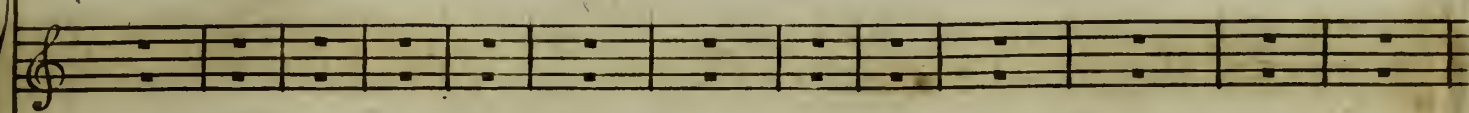
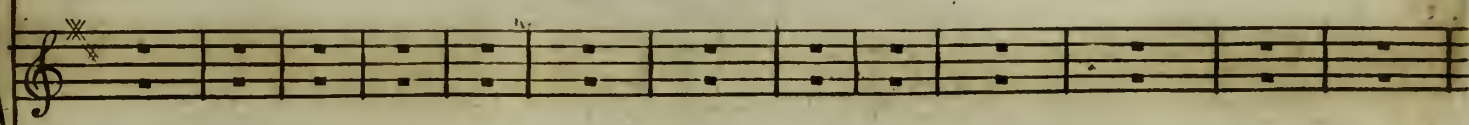
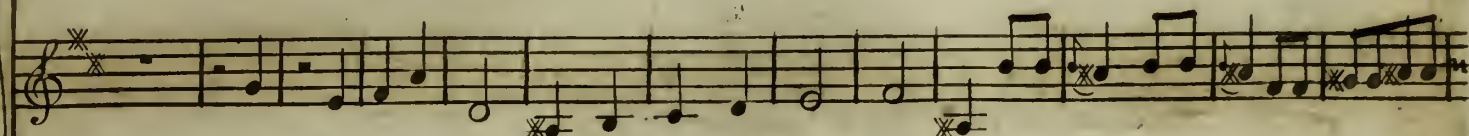
f. *Très f.* *Très f.* *Très f.* *Très f.* *Col. Bas.* *Très f.*

aux peres *Si je te perd Je*
Voy...ez les, donc? Ils me Seront...
Quel déplaisir Quel
comment pouvoir nous défendre? Ce coquin vient..
comment pouvoir nous défendre? Fléchirons-nous, il faut fléchir, Sait le

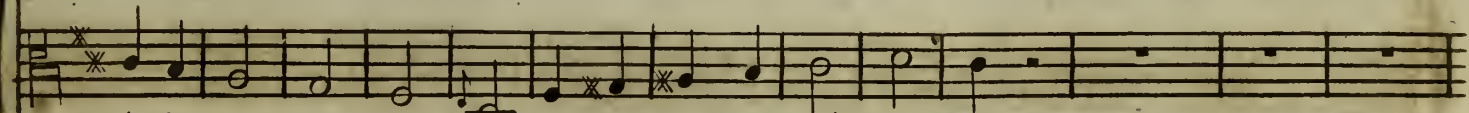
Très f.

The musical score consists of several staves. The top four staves are for piano accompaniment, with dynamics marked *p.*. The fifth staff is labeled ** Col. Bas.* and the sixth staff is labeled ** Col. Bas.*. The vocal line begins with the lyrics:

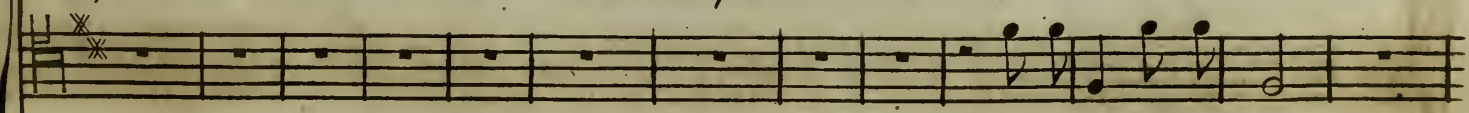
veux mourir Je veux, je veux mou rir.
 : tous deux mourir, Ils me feront, mou rir,
 déplaisir Helas quel dé plai sir. J'ai re-
 de m'attendrir, Il vient de m'at ten drir.
 sortir, fais le sortir, Ah' fais le fais le sor tir.



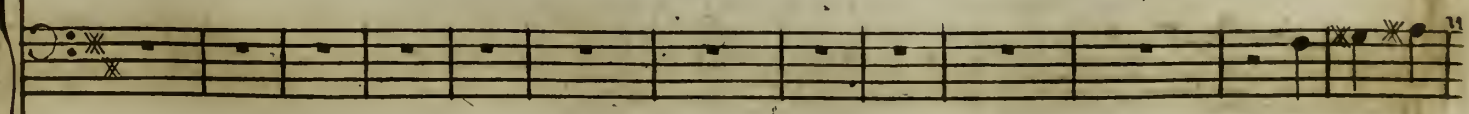
Ah!



= çû de vous la vi.è, Je n'en eus pas d'autre bien.



D'autre bien, d'autre bien.



Laisse le



Handwritten musical score on aged paper, numbered 120. The score consists of ten staves. The first five staves are instrumental parts, likely for a string quartet, with dynamic markings *f.* and *p.* indicating forte and piano. The sixth staff is a vocal line in bass clef, labeled "Col Bas." (Cello/Bass). The seventh staff contains the lyrics "ne le battez pas." followed by a vocal line. The eighth staff contains the lyrics "Si Rosette m'est ra. vi. e, De vous je ne veux plus" with a vocal line. The ninth staff contains the lyrics "dire. Il n'y voit rien." with a vocal line. The tenth staff is an instrumental part with dynamic markings *f.* and *p.*. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings.

f. *moins f.*

f. *moins f.*

f. *moins f.*

f. *moins f.*

rien.

Plus rien, plus rien. *Il perd la rai-*

Laisse le dire, Il n'y voit rien. *Je crois qu'il perd la raison.*

f. *moins f.*

f. *p.*

f. *p.*

f. *p.*

f. *p.*

Col. Bas.

f. *p.*

Je les ay faché trop fort. Mon fils Co. las

Je pars à l'instant. Voilà votre argent

= son, Il perd la raison. Que faire, que

Je crois qu'il perd la raison. Que faire, que

f. *p.*

Col. Bas.

Ecoutez moi, Ecoutez moi,

Cinq et six c'est huit..... Et trois c'est treize..... Et sept c'est

faire. Hé mais vois toi, Hé mais vois toi.

faire. Hé mais vois toi, Hé mais vois toi.

The first five staves of the page contain instrumental music. The top two staves are in treble clef and feature a melody with eighth-note patterns. The third and fourth staves are in treble clef and appear to be accompaniment with dotted rhythms. The fifth staff is in bass clef and contains a simple eighth-note accompaniment.

Col Bar

The bottom seven staves contain vocal parts with lyrics. The lyrics are written in French and are repeated across the staves. The notation includes treble and bass clefs and various note values.

Ne vous dé'plai... se, Ne vous dé'plai... se, Il vous rend votre
 seize Ne vous dé'plai.. se.... Voi. la, voi. la tout votre.
 Il faut, il faut prendre un par... ti. Au même
 Il faut, il faut prendre un parti, Il faut, il faut prendre un parti. Au même

f. *p.*

f. *p.*

f.

f. *p.*

Col Bas.

ar.gent.

ar.gent. J'ai reçu de vous, la vi... e. Je n'en eus pas d'autre

ins.tant.

ins.tant.

f. *p.*

f. *p.*

f. *p.*

f.

f. *p.*

Col. Bas.

Ah! ne le battez pas.

bien. *Si Rosette m'est*

D'autre bien, d'autre bien.

Laisse le dire, Il ny voit rien.

f. *p.*

ra...vi...e. De vous je ne veux plus rien.

Ah! ne le

Plus rien, plus rien.

Laisse le dire, Il

f. *Tres f.*
f. *Tres f.*
Unis. *Tres f.*
f. *Tres f.*
f. *Tres f.*
f. *Tres f.*
Col B *f.* *Unis.* *Tres f.*

E. cou. te moy, E. cou. te moy.

batter pas. Aussi pourquoy m'obstinez vous, Aussi pourquoy m'obstinez

Non laisse moy, Non laisse moy.

Les concevez vous, Les con-

ny voit rien. He' bien les concevez vous, He' bien les concevez

f. *tres f.*

pianis. mo *f.* *pia. mo*
pianis. mo *f.* *pia. mo*
pianis. mo *f.* *pia. mo*
pia. mo *f.* *pia. mo*
pia. mo *f.* *pia. mo*
pia. mo *Unis. f.* *pia. mo*
 Ne t'en vas pas, Ne t'en vas pas. Ne t'en vas
 vous.
 Ne pleure pas. Pense a Co-las. Ne pleure
 cevez vous. Que ferons nous, que ferons nous.
 vous. Que ferons nous, que ferons nous.
pianis. mo *f.* *pia. mo*

f. *p.*
f. *p.*
f.
f. *p.*
f. *Col. Bas.*
f.
f. *Whis.*
f.
p.
p.
f. *p.*
f. *p.*

pas, Ne t'en vas pas.
Ah' croyez moi, Ah' croyez
pas, Pense a Co. las.
Allons il faut prendre un parti. Il
Allons il faut prendre un parti. Il faut i....

Col Bas.

moi, Mariez-les, Mariez-les Ils s'aiment tant, Ils s'aiment tant, Que c'est plaisir, Que c'est plai

Faut i..... ci, pren... dre un par... =

ci, Il faut i..ci, Dans tout ce ci, Dans tout ce.. =

Handwritten musical score for a piece with vocal lines and instrumental accompaniment. The score includes a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The vocal line is written in a cursive script. The instrumental parts include a 'Col Bass' (Cello/Bass) line and a piano accompaniment. The lyrics are: "sir: Il faut les voir, Hier au soir, Je les ai vus, Je les ai vus, Et entendus, Et enten- ti, Al... lons, C'est re... so... = ci, Prendre un par. ti, Prendre un par. ti, Et c'est con ="

Musical score for the first part of the page, featuring multiple staves with dynamic markings like *f.*, *p.*, and *tres f.*. The notation includes various rhythmic patterns and melodic lines.

Ne t'en vas pas Hé-las! hé-las. Ne t'en vas

Mais mon fils Colas.

Pense a Colas, Ne pleure pas, Pense a Co-

= lu. Ah' qui l'auroit dit, Qui l'auroit cru?

= du. Ah' qui l'auroit cru Comme cet amour s'est accru! Ah' qui l'auroit

Musical score for the second part of the page, continuing the vocal lines with dynamic markings like *f.*, *p.*, and *tres f.*. The notation includes various rhythmic patterns and melodic lines.

The musical score consists of 14 staves. The first six staves are piano accompaniment, featuring a treble and bass clef with various rhythmic patterns and dynamics. The seventh staff is a vocal line with the lyrics: *pas. Hé-las! hé-las! Si tu pars, tu ne me retrouve...*. The eighth staff continues the vocal line with the lyrics: *Mais, mon fils Co-las.*. The ninth staff continues with: *= las. Ne pleure pas. Adieu Rosette, Je m'en vas, Je*. The tenth staff continues with: *Ah' qui l'auroit dit, qui l'auroit cru! Voyez*. The eleventh staff continues with: *cru, Comme cet amour s'est accru! Voyez*. The twelfth staff is the final vocal line. The remaining staves are piano accompaniment.

Musical score for the first part of the piece, featuring multiple staves with treble clefs and dynamic markings 'p.' and 'f.'

Cot Bas.

= ras pas J'en mourrai mon cœur est trop tendre.

aux enfants. aux peres.

J'ap. pai. . se. . rai. Voyez les

mien vas Es. perons tout, mon père est tendre.

Il a perdu la raison. Mais comment pouvoir nous dé=

Elle a perdu la raison. Mais comment pouvoir nous dé=

Musical staff for the final part of the piece, ending with a dynamic marking 'f.'

The musical score consists of several systems of staves. The first five systems are instrumental, with the first four staves in each system marked *Très f.* and the fifth staff marked *Col Bas.*. The sixth system begins with a vocal line in treble clef, with lyrics: *Si je te perd..... Je veux mourir..... Je*. The seventh system continues the vocal line with lyrics: *donc. Ils me feront tous deux mourir. Ils*. The eighth system continues with lyrics: *Quel déplaisir..... Quel déplaisir.... Hé =*. The ninth system continues with lyrics: *= fendre? Ce coquin vient... de m'attendrir, Il*. The tenth system continues with lyrics: *= fendre? Fléchirons-nous, il faut fléchir. Fais le sortir, Fais le sortir, ah fais*. The final system is instrumental, marked *Très f.*

veux, Je veux mou.rir Si je. te perd Je veux mourir . .
 me seront mou.rir Ils me seront tous
 = las Quel dé. plai. sir, Quel déplaisir, Quel déplaisir, . .
 vient de m'atten drir Ce coquin vient . . . de
 le, Sais le sor. tir Fléchirons-nous? il faut fléchir. Fais le sortir, fais le.

Musical score for the first system, including piano accompaniment and Col. B. part.

Col. Bas.

Je veux, Je veux mou rir, Je veux, Je veux . . . mou :
 deux mourir. Ils me feront mou rir, Ils me feront . . . mou :
 Hé las ! quel dé plai sir, Hé las ! quel dé plai :
 m'attendrir, Il vient de m'at ten drir, Il vient de m'at . . . ten :
 Sortir, Ah ! fais le fais le Sor tir, fais le, fais le . . . Sor :

Handwritten musical score consisting of ten staves. The first five staves feature complex melodic and harmonic passages with various rhythmic values and dynamics. The sixth staff is labeled "Col. Bas." and contains a simple bass line. The seventh through ninth staves are marked with a double bar line and contain the words "rir.", "rir.", and "drir." respectively, indicating a section of rests or specific articulation. The tenth staff continues with a melodic line.

f.

f.

f.

f.

f.

f.

=... rir.

=... rir.

=... sir.

=... drir.

=... tir.

f.

The musical score consists of eight staves. The first six staves are grouped by a brace on the left. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second and third staves have a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The fourth staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fifth and sixth staves have a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The seventh staff is labeled 'Col. Bas.' and has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The eighth staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). Dynamic markings include 'p.' (piano) and 'très f.' (fortissimo) throughout the score.

(Pendant la ritournelle les peres se parlent,
la mere Bobi console Colas qui s'est ap=
=puye sur l'localier, Rose pleure.)

Pierre.

Sors d'ici à l'instant, et va m'atten=
=dre à la porte

Mathurin.

Et toi monte à la chambre toute à l'heure.

Pierre.

Impertinent.

Mathurin.

Petite sottise.

Pierre.

Ce grand pleureur!

Mathurin.

Grande niaise.

La Mere.

Va, mon fils, va.

SCENE XVI.

Pierre, Mathurin,

La Mere Bobi.

Pierre.

Cela dérange toutes nos mesures.

Mathurin.

Il est temps, il n'y a hiver qui tienne.

La Mere.

C'est bien naturel, c'est bien naturel.

Je t'ay nouris Mathurin je l'ai sevré
donne lui ta fille ils s'aiment, c'est bien
naturel, c'est bien naturel.

Pierre.

Je ne m'attendois pas qu'il m'attendriroit.

La Mere.

C'est bien naturel, c'est bien naturel,
tenez mes enfans.

SCENE XVII. et dernière.

147.

Tous Les Acteurs.

Pendant la ritournelle du Vaudeville, Rose descend l'escalier tout doucement, et Colas s'approche en se coulant.

VAUDEVILLE.

1^{er} Viol.

2^e Viol.

Cors.

Alto.

La Mere
Bobi.

B. Cont.

Fournissez un canal au ruisseau

Dont les eaux portent le ravage, Secondez les efforts d'un rameau, Dont la feuille en ri-

= chit un treillage: Soyez prudents, Et croyez-moi, Je pense qu'en cette aven-

Refrain. qui se chante après les 4. p^{rs} Couplets.
 =ture, Il faut seconder la nature, Puis qu'elle vous fait la loi.

Colas, Ah! mon pere.

*Vous n'aviez tout au plus que vingt ans
Quand on fit votre mariage,
Au lieu d'un vous aurez deux enfans:
Soyez sur que dans notre ménage
Si votre bien dépend de moi,
Vous, le vôtre, de ma future
L'amour, l'amitié, la nature
Seront pour nous une loi.*

Rose.

*Il m'est cher, vous, mon pere, encor plus;
Si nos jours ne couloient ensemble,
Ses desirs deviendroient superflus:
Même nœud nous unis, Vous rassemble
Et nos enfans seront en moi
Pour vous la leçon la plus sure;
L'amour instruiroit la nature,
Si jamais j'oubliois sa loi.*

Pierre.

149.

*Mon ami, nous avions résolu
De jeter bien loin cette fête;
Leur amour autrement l'a voulu,
Je croyois que j'avois plus de tête:
Mais contre un fils on sent en soi
Un quelque chose qui murmure,
On ne peut braver la nature,
Elle fait toujours la loi.*

Mathurin.

*Mes enfans, il fera jour demain,
Allons amy nous mettre à table;
Là nous verrons, le verre à la main
Pour l'Hymen l'instant favorable:
Viens, Maman, à présent c'est moi.
Qui dois rendre ta marche sure;
Il faut seconder la nature,
Sitôt qu'elle fait la loi.*

Refrain à Grand Chœur.

qui se Chante après le dernier Couplet.

1^{er} Viol.

Musical staff for 1^{er} Violin, treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Dynamics: *f.* and *p.*

2^e Viol.

Musical staff for 2^e Violin, treble clef, key signature of three sharps. Dynamics: *f.* and *p.*

1^{er} Cors.

Musical staff for 1^{er} Horn, treble clef, key signature of three sharps. Dynamics: *f.* and *p.*

2^e Cors.

Musical staff for 2^e Horn, treble clef, key signature of three sharps. Dynamics: *f.* and *p.*

Alto.

Musical staff for Alto, treble clef, key signature of three sharps. Dynamics: *f.*

Rose.

Musical staff for Rose, treble clef, key signature of three sharps.

Il faut seconder la nature, Puis quelle vous fait la loi. Il faut secon-

La Merc

Musical staff for La Merc, treble clef, key signature of three sharps. Lyrics: *A l'unisson de Rose.*

Colas.

Musical staff for Colas, treble clef, key signature of three sharps.

Il faut seconder la nature, Puis quelle vous fait la loi. Puis quelle vous

Pierre Le

Musical staff for Pierre Le, treble clef, key signature of three sharps.

Roux.

Il faut seconder la nature, Puis quelle nous fait la loi, Il faut secon

Mathurin

Musical staff for Mathurin, bass clef, key signature of three sharps.

Il faut seconder la nature, Puis quelle nous fait la loi, Puis quelle nous

B. Cont

Musical staff for Bass, bass clef, key signature of three sharps. Dynamics: *f.* and *p.*

f. *p.*

f. *p.*

f. *p.*

f. *p.*

f. *p.*

= der la nature, Puis qu'elle vous fait la loi, Il faut seconder la nature, Puis qu'elle vous

A l'Unis de Rose

fait la loi, Il faut seconder la nature, Ils faut seconder la nature, Puis qu'elle vous

= der la nature, Puis qu'elle nous fait la loi, Ils faut seconder la nature, Puis qu'elle nous

fait la loi, Il faut seconder la nature, Ils faut seconder la nature, Puis qu'elle nous

f. *p.*

p. Contre Basse.

f. *p.* *f.* *p.* *f.* *p.*

f. *p.*

f. *p.*

f. *p.*

fait la loi, Il faut seconder la nature, Puis quelle vous fait la loi, Il faut seconder

A l'Unis de Rose.

fait la loi, Il faut seconder la nature, Puis quelle nous fait la loi, Il faut seconder

fait la loi, Il faut seconder la nature, Puis quelle nous fait la loi, Il faut seconder

-nusson. *f.* Unsson. *p.*

Contre Basses.

The first system of the musical score consists of six staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom four are in bass clef. The music is written in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. It features various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several dynamic markings, including 'f.' (forte) and '+' (accents), scattered throughout the system.

la nature, Il faut seconder la nature, Puis qu'elle vous fait la loi, Il faut seconder la na

Al'Unis de Rose.

A musical staff in bass clef containing notes and rests, with several '+' markings above the notes.

la nature, Il faut seconder la nature, Puis qu'elle vous fait la loi, Il faut seconder la na-

A musical staff in bass clef containing notes and rests, with several '+' markings above the notes.

la nature, Il faut seconder la nature, Puis quelle nous fait la loi, Il faut seconder la na

A musical staff in bass clef containing notes and rests, with several '+' markings above the notes.

la nature, Il faut seconder la nature, Puis qu'elle nous fait la loi, Il faut seconder la na

A musical staff in bass clef containing notes and rests, ending with a 'f.' (forte) dynamic marking.

= ture, Il faut seconder la nature, Puis qu'elle vous fait la loi, Puis qu'elle vous fait la loi.

A l'Unis de Rose.

= ture, Il faut seconder la nature, Puis qu'elle nous fait la loi, Puis qu'elle nous fait la loi.

= ture, Il faut seconder la nature, Puis qu'elle nous fait la loi, Puis qu'elle nous fait la loi.

FIN.

